

OLYMPUS®

ENREGISTREUR VOCAL NUMÉRIQUE

WS-833

WS-832

WS-831

MANUEL UTILISATEUR

Préparatifs

1

Enregistrement

2

Lecture

3

Radio FM

4

Menu

5

Utilisation avec un
ordinateur

6

Autres informations

7

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique Olympus.

Lisez ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.

Conservez-le à portée de main pour toute question ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

FR

Table des matières

Identification des éléments.....	4
Enregistreur	4
Affichage	5

1 Préparatifs

Installation	8
Insertion de la pile	9
Démarrage de l'enregistreur	9
Configuration de la pile insérée.....	10
Réglage de l'heure et de la date.....	10

Chargement de la pile.....	11
Recharge de la pile par connexion au port USB d'un ordinateur.....	11
Recharge de la pile par connexion à un adaptateur secteur USB (modèle A514 en option).....	13

Piles	15
--------------------	-----------

Insertion/Retrait d'une carte microSD.....	17
Insertion d'une carte microSD.....	17
Retrait d'une carte microSD.....	18

Limitation des manipulations accidentelles.....	19
Configuration du mode HOLD	19
Sortie du mode HOLD	19

Mise hors tension de l'enregistreur	20
Mise hors tension de l'enregistreur	20

Fonctions de l'écran [Home].....	21
Sélection du mode.....	21

Dossiers	23
Dossiers des enregistrements vocaux.....	23
Dossiers de lecture de la musique	23

Sélection des dossiers et des fichiers	24
---	-----------

2 Enregistrement

Enregistrement	26
Procédure d'enregistrement basique.....	26
Pause/Reprise de l'enregistrement.....	28
Vérification rapide de l'enregistrement.....	28
Vérification pendant l'enregistrement.....	29

Enregistrement avec un microphone externe.....	30
Enregistrement avec un microphone externe.....	30

Enregistrement à partir d'un autre périphérique connecté.....	31
Enregistrement du son d'un autre périphérique avec cet enregistreur.....	31
Enregistrement du son de cet enregistreur avec un autre périphérique.....	31

Changement de la situation d'enregistrement [Rec Scène]	32
Changement de la situation d'enregistrement	32

3 Lecture

Lecture	34
Procédure de lecture basique.....	34
Lecture avec les écouteurs.....	35
Avance rapide.....	36
Retour rapide.....	36
Passage au début du fichier	37
Modification de la vitesse/sonorité de la lecture (modificateur de voix*)	38
Lecture ABC répétée.....	40

Marques d'index/Marques temporaires	43
Insertion d'une marque d'index/temporaire	43
Suppression d'une marque d'index/temporaire	43

Fonction Recherche par calendrier	44
Utilisation de la fonction Recherche par calendrier pour trouver un fichier	44

Sélection d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture [Lecture scène]	45
Sélection d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture	45

Suppression de fichiers/dossiers	46
Suppression de fichiers	46
Suppression d'un dossier	47

4 Radio FM

(modèle WS-833 uniquement)

Avant d'utiliser la fonction radio FM.....	48
---	-----------

Présélection automatique de stations de radio.....	49
Présélection d'une station de radio locale [Par scan]	49

Écoute de la radio FM	51
Écoute de la radio FM.....	51
Sélection du mode de réception	52

Ajout de stations de radio présélectionnées	53
Ajout d'une station de radio reçue manuellement à la liste des stations présélectionnées (Régl. manuel)	53

Suppression de stations de radio présélectionnées	55
Suppression d'une station de radio présélectionnée	55

Enregistrement d'une radio FM.....	56
Enregistrement d'une radio FM.....	56

Table des matières

5 Menu

Configuration des éléments du menu	58
Fonctions basiques	58
Menu fichier [Menu fichier]	61
Extraction des segments parlés d'un fichier vocal	
[Détec.vocale]	61
Protection contre les suppressions accidentelles de fichier	
[Fichier bloqué]	61
Tri des fichiers [Trier par]	61
Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]	62
Division d'un fichier [fichier divisé]	62
Affichage des informations concernant un fichier ou un dossier	
[Propriété]	62
Menu d'enregistrement [Menu enregist.]	63
Réglage de la sensibilité d'enregistrement [Niveau Rec]	63
Réglage du mode d'enregistrement [Mode Enregist.]	64
Sélection de la directivité du microphone [Mic Zoom]	64
Réduction du bruit pendant l'enregistrement [Filtre]	65
Fonction d'enregistrement activé par la voix [VCVA]	65
Fonction d'enregistrement par synchronisation vocale	
[V-Sync Rec]	67
Menu de lecture [Menu Lecture]	69
Coupage des segments non verbaux pendant la lecture	
[Lecture vocale]	69
Alternance de la lecture normale et silencieuse [Ombrage]	69
Réduction du bruit pendant la lecture [Annuler bruit]	70
Réglage des segments à faible volume pendant la lecture	
[BalancierVocal]	70
Renforcement pour des voix plus claires [Filtre vocal]	71
Sélection des modes de lecture [Mode lecture]	71
Modification de la qualité sonore de la musique [Equaliser]	73
Configuration d'un espace [espace]	73
Configuration d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture	
[Lecture scène]	74
Menu LCD/Son [Menu LCD/Son]	75
Configuration du rétro-éclairage [Rétro éclairé]	75
Réglage du contraste [Contraste]	75
Configuration du voyant LED [LED]	75
Activation/Désactivation des sons [Signal]	75
Modification de la langue d'affichage [Langage[Lang]]	76
Choix de la sortie du haut-parleur [Haut-parleur]	76
Menu de l'appareil [Menu système]	77
Choix d'un support d'enregistrement [Sélect mémoire]	77
Configuration du mode économie d'énergie [Eco Energie]	77
Configuration de la pile utilisée [Pile]	77
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]	78

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]	79
Réinitialisation des paramètres par défaut [MAJ réglage]	79
Formatage d'un support d'enregistrement [Format]	80
Vérification des informations du support d'enregistrement	
[Mémoire Info.]	80
Vérification des informations de l'enregistreur vocal	
[Info Système]	80
Menu FM [Menu FM]	81
Choix de la qualité sonore d'enregistrement [Mode Enregist.]	81
Présélection d'une station de radio [Régl. stations]	81
Configuration de la sensibilité du balayage [Scan lecture]	81
Choix de la sortie de la radio FM [Sortie]	81
Extraction des segments parlés d'un fichier vocal	
[Détec.vocale]	82
Extraction des segments parlés d'un fichier verbal	
[Détec.vocale]	82
Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]	84
Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]	84
Division d'un fichier [fichier divisé]	87
Division d'un fichier [fichier divisé]	87
Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]	89
Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]	89
Formatage d'un support d'enregistrement [Format]	91
Formatage d'un support d'enregistrement [Format]	91

6 Utilisation avec un ordinateur

Environnement d'exploitation de l'ordinateur	93
Connexion/Déconnexion de l'ordinateur	95
Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur	95
Déconnexion de l'enregistreur vocal d'un ordinateur	96
Chargement d'un fichier sur un ordinateur	97
Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur	98

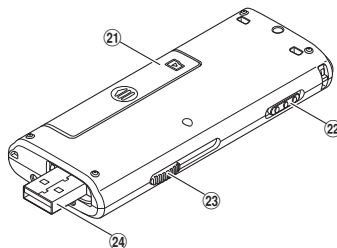
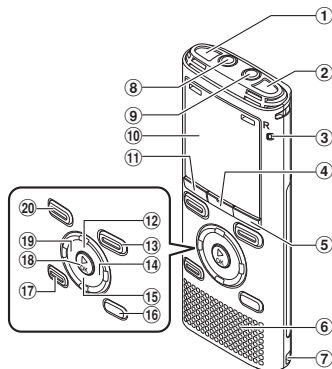
7 Autres informations

Liste des messages d'alarme	99
Dépannage	101
Entretien	104
Accessoires (en option)	105
Droits d'auteur et marque de fabrique	106
Précautions de sécurité	107
Spécifications	111

Identification des éléments

Enregistreur

Identification des éléments



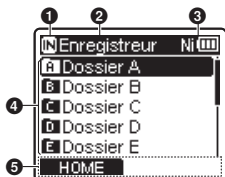
- ① Microphone stéréo intégré (G)
- ② Microphone stéréo intégré (D)
- ③ Voyant LED
- ④ Touche MENU/SCENE
- ⑤ Touche F2
- ⑥ Haut-parleur intégré
- ⑦ Passage pour la sangle
- ⑧ Prise EAR (écouteur)
- ⑨ Prise MIC (microphone)
- ⑩ Écran
- ⑪ Touche F1
- ⑫ Touche +
- ⑬ Touche REC (enregistrer) (●)

- ⑭ Touche ►►
- ⑮ Touche –
- ⑯ Touche LIST
- ⑰ Touche ERASE
- ⑱ Touche ► OK
- ⑲ Touche ◀◀
- ⑳ Touche STOP (■)
- ㉑ Couvercle du logement de la pile/ carte
- ㉒ Commutateur POWER/HOLD
- ㉓ Connecteur USB à glissière
- ㉔ Connecteur USB/Cache du connecteur USB (rétractable)

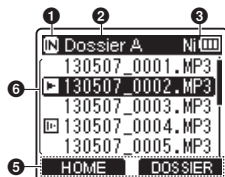
Affichage

■ Mode [Enregistreur]

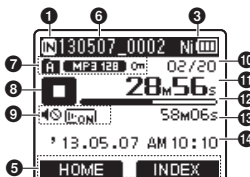
Affichage de la liste de dossiers



Affichage de la liste de fichiers



Affichage du fichier



1 Témoin du support d'enregistrement

[M] : Mémoire interne

[C] : carte microSD

2 Nom du dossier ouvert

3 Témoin de charge de la pile

4 Nom du dossier

5 Affichage de la touche de fonction

6 Nom du fichier

[P] : Témoin de lecture

[V] : Détection vocale*

7 Témoin du dossier, témoin du format d'enregistrement et témoin de verrouillage de fichier

8 Témoin d'état de l'enregistrement vocal

[●] : Témoin d'enregistrement

[■] : Témoin de pause d'enregistrement

[■] : Témoin d'arrêt

[▶] : Témoin de lecture

[▶▶] : Témoin d'avance rapide

[◀◀] : Témoin de retour rapide

[▶F] : Témoin de lecture rapide

[S] : Témoin de lecture lente

[▶S] : Témoin de lecture avec son modifié* (fort)

[▶F] : Témoin de lecture avec son modifié* (faible)

9 Témoin de haut-parleur muet (M) et témoin de lecture vocale* (V)

10 Numéro du fichier ouvert dans le dossier/Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier

11 Durée d'enregistrement ou de lecture écoulée

12 Barre de progression de la mémoire restante ou barre de progression de la lecture

13 Temps d'enregistrement restant ou longueur du fichier

14 Sonomètre ou date/heure d'enregistrement

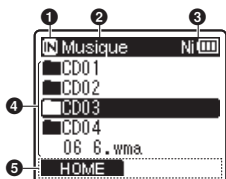
* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Identification des éléments

Affichage

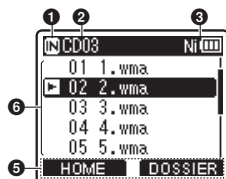
■ Mode [Musique]

Affichage de la liste ①



Lorsque le dossier contient des fichiers et des dossiers

Affichage de la liste ②



Lorsque le dossier contient uniquement des fichiers

Affichage du fichier



① Témoin du support d'enregistrement

: Mémoire interne

: carte microSD

② Nom du dossier ouvert

③ Témoin de charge de la pile

④ Nom du dossier ou du fichier

⑤ Affichage de la touche de fonction

⑥ Nom du fichier

Témoin de lecture

⑦ Témoin de dossier, témoin de haut-parleur muet (🔇) et témoin de verrouillage de fichier (🔒)

⑧ Témoin d'état de l'enregistrement vocal

: Témoin de lecture

: Témoin d'arrêt

: Témoin d'avance rapide

: Témoin de retour rapide

: Témoin de lecture rapide

: Témoin de lecture lente

: Témoin de lecture avec son modifié* (fort)

: Témoin de lecture avec son modifié* (faible)

⑨ Titre du morceau

⑩ Nom de l'artiste

⑪ Numéro du fichier ouvert dans le dossier/Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier

⑫ Durée de lecture écoulée

⑬ Barre de progression de la lecture

⑭ Longueur du fichier

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

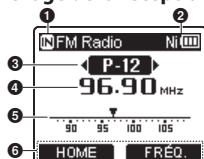
Identification des éléments

Affichage

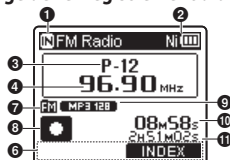
■ Mode [FM Radio]

! Modèle WS-833 uniquement

Affichage de la réception radio



Affichage de l'enregistrement d'une radio



- 1 Témoin du support d'enregistrement
- 2 Témoin de charge de la pile
- 3 Numéro prédéfini reçu
- 4 Fréquence radio reçue
- 5 Barre de la fréquence radio
- 6 Affichage de la touche de fonction
- 7 Témoin de dossier
- 8 Témoin d'état de l'enregistrement vocal

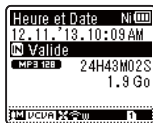
: Témoin d'enregistrement

: Témoin de pause d'enregistrement

- 9 Témoin de format d'enregistrement
- 10 Durée d'enregistrement écoulée
- 11 Temps d'enregistrement restant

CONSEIL

- Maintenir la touche **STOP** (■) enfoncée lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt permet d'afficher les paramètres **[Heure et Date]** et **[Valide]** (durée d'enregistrement restante). Si le paramètre date/heure n'est pas configuré correctement, voir « **Réglage de l'heure et de la date** [Heure et Date] » (P. 78).



Zone d'affichage des témoins

Signification des témoins affichés dans la zone des témoins (même zone pour tous les modes)

- : Niveau Rec
- : VCVA
- : V-Sync. Rec
- : Equaliser
- : Filtre
- : Mic Zoom^{*1}
- : Annuler bruit
- : Balancier vocal^{*2}
- : Filtre vocal^{*3}
- : Mode lecture

*1 Modèle WS-833 uniquement

*2 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

*3 Modèle WS-831 uniquement

Installation

1

Installation

Déballer l'enregistreur vocal et procédez comme suit pour le préparer à fonctionner.

Étape 1

Insérez la pile.

Étape 2

Allumez l'enregistreur.

Étape 3

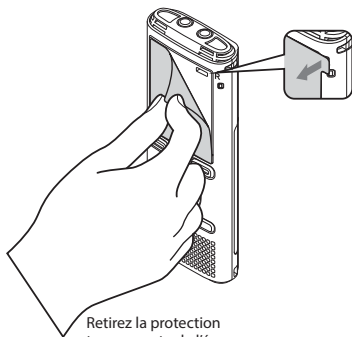
Sélectionnez le paramètre de la pile.

Sélectionnez le paramètre de la pile en fonction de la pile insérée.
Choisissez le paramètre pour une pile rechargeable au nickel-hydrure métallique ou pour une pile alcaline.

Étape 4

Réglage de l'heure et de la date.

Régler l'horloge de l'enregistreur vocal afin de pouvoir gérer les fichiers.

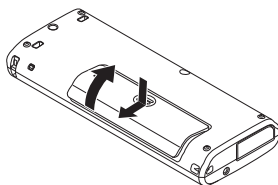


Retirez la protection
transparente de l'écran.

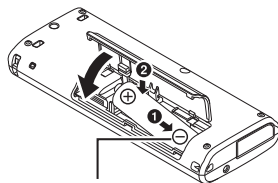
Insertion de la pile

Avant d'utiliser l'enregistreur vocal, insérez la pile dans le compartiment à pile de l'enregistreur.

- 1** Faites glisser le couvercle du logement de la pile/carte tout en appuyant légèrement dessus.



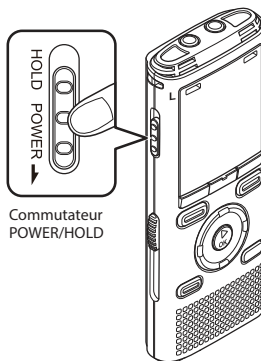
- 2** Insérez une pile AAA en positionnant correctement les bornes positive et négative. Pour fermer le logement de la pile/carte, faites glisser le couvercle.



Insérez d'abord la borne négative de la pile.

Démarrage de l'enregistreur

- 1** Lorsque l'enregistreur vocal est éteint, faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche.



1

Configuration de la pile insérée

- Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner le type de pile inséré.



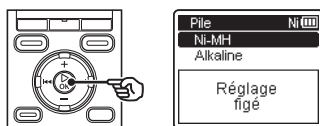
[Ni-MH]

Sélectionnez ce paramètre si vous avez inséré une pile rechargeable au nickel-hydrure métallique (modèle BR404).

[Alcaline]

Sélectionnez ce paramètre si vous avez inséré une pile alcaline.

- Appuyez sur la touche **►OK** pour sauvegarder le paramètre.

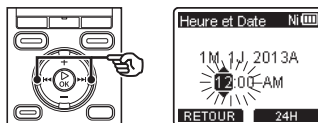


REMARQUE

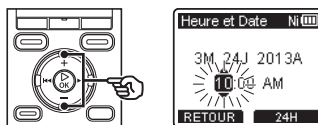
- Reportez-vous à la section « **Réglage de l'heure et de la date** » si l'heure apparaît avec un curseur clignotant sur l'écran après la configuration de la pile.

Réglage de l'heure et de la date

- Appuyez sur la touche **►►** ou **◄◄** pour sélectionner la variable à modifier.



- Appuyez sur la touche **+/-** pour modifier la valeur.



- Pour modifier une autre variable, appuyez sur la touche **►►** ou **◄◄** afin de déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche **+ ou -** pour modifier la valeur.

- Appuyez sur la touche **►OK** pour sauvegarder le paramètre.

CONSEIL

- Si vous souhaitez conserver les valeurs déjà saisies et démarrer l'horloge, appuyez sur la touche **►OK** pendant la procédure de configuration.
- Vous pouvez modifier le format d'affichage de l'horloge. Pour ce faire, reportez-vous à la section « **Réglage de l'heure et de la date** [Heure et Date] » (P. 78).

Chargement de la pile

Recharge de la pile par connexion au port USB d'un ordinateur

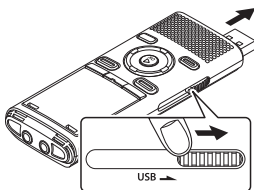


Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

REMARQUE

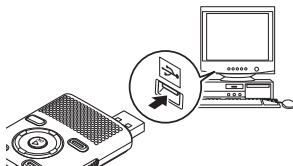
- Avant de brancher le connecteur USB, quittez le mode HOLD (☞ P. 19).

- Démarrez l'ordinateur.**
- Faites coulisser la glissière du connecteur USB dans le sens de la flèche.**

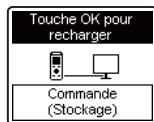


- Le connecteur USB apparaît. Il est contenu à l'intérieur de l'enregistreur vocal.

- Vérifiez que l'enregistreur vocal est arrêté puis branchez le connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur.**

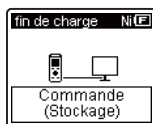


- Appuyez sur la touche ►OK pour débuter le chargement de la pile.**



- Si [Pile] (☞ P. 77) est paramétré sur [Ni-MH], le message **[Touche OK pour recharger]** apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ►OK lorsque ce message clignote.

- 5 Le chargement est terminé lorsque le témoin de charge de la pile affiche .**



Durée de charge : 3 heures environ*

* Estimation de la durée nécessaire au chargement complet d'une pile entièrement déchargée, à température ambiante.

La durée de charge dépend de la charge restante et de l'état de la pile.

REMARQUE

- Ne tentez jamais de charger une pile alcaline, une pile au lithium ou d'autres piles contenant des éléments primaires. Si le liquide contenu dans la pile fuit ou est surchauffé, cela peut provoquer des défaillances au niveau de l'enregistreur.

Recharge de la pile par connexion à un adaptateur secteur USB (modèle A514 en option)

1

Chargement de la pile

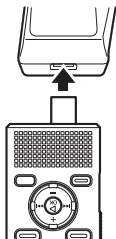
! Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

REMARQUE

- Avant de brancher l'adaptateur secteur, sélectionnez **[Adaptateur AC]** comme paramètre de connexion USB (☞ P. 89).
- Avant de brancher l'adaptateur secteur, quittez le mode HOLD (☞ P. 19).

- 1** Branchez l'enregistreur vocal sur la prise USB de l'adaptateur secteur.

Vers la prise USB de l'adaptateur secteur (modèle A514)



- 2** Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.



Vers une prise de courant

- 3** Appuyez sur la touche **►OK** pour recharger.



Touche OK pour recharger

- Si **[Pile]** (☞ P. 77) est paramétré sur **[Ni-MH]**, le message **[Touche OK pour recharger]** apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche **►OK** lorsque ce message clignote.

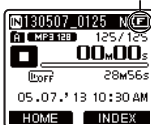
4 Le chargement est terminé lorsque [fin de charge] s'affiche.

Recharge avec
l'enregistreur éteint



Affiché lorsque la pile est
entièrement chargée

Recharge avec
l'enregistreur allumé



REMARQUE

- Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur secteur fourni (A514) par Olympus pour brancher l'enregistreur via une prise USB.

REMARQUE

- L'ordinateur doit être allumé pour pouvoir recharger la pile à l'aide du connecteur USB. Il est impossible de recharger la batterie si l'ordinateur est éteint, en veille, en veille prolongée ou en mode coupure automatique du courant.
- N'utilisez pas de hub USB lorsque vous rechargez la batterie en la connectant à un ordinateur.
- Avant de charger la batterie, insérez la pile rechargeable fournie et paramétrez [Pile] sur [Ni-MH].
- Il est impossible de recharger la pile si le témoin [G]¹ ou [H]² clignote. Rechargez la batterie à température ambiante (entre 5 °C et 35 °C).
 - *1 [G] Température ambiante trop basse.
 - *2 [H] Température ambiante trop élevée.
- Si la pile dure relativement moins longtemps qu'avant alors qu'elle est complètement chargée, remplacez-la par une nouvelle.
- Insérez correctement le connecteur USB. Le fonctionnement ne sera pas normal si la connexion n'est pas correctement établie.
- Le cas échéant, utilisez la rallonge USB fournie (uniquement pour le modèle WS-833).
- Utilisez uniquement une rallonge USB Olympus compatible. Le fonctionnement n'est pas garanti si la pile d'un autre fabricant est utilisée. Utilisez uniquement la rallonge USB Olympus avec l'enregistreur vocal et n'utilisez jamais ce dernier si un produit d'un autre fabricant est utilisé.
- Pour charger la pile avec le paramètre [RéglagesUSB] défini sur [Composite], définissez [Connecteur USB] sur [Option] avant de brancher le câble USB. Si vous sélectionnez [Adaptateur AC] pour [Connecteur USB], vous pouvez recharger la pile (P. 89).

Piles rechargeables

Lisez attentivement les informations ci-dessous si vous utilisez une pile rechargeable au nickel-hydrure métallique (modèle BR404).

■ Décharge

Les piles rechargeables se déchargent naturellement lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Veillez à recharger la pile avant utilisation.

■ Température de fonctionnement

Les piles rechargeables sont des produits basés sur des éléments chimiques. Leurs performances peuvent varier même au sein de la plage de température de fonctionnement recommandée. Cette variation est normale.

■ Plages de température recommandées

Pendant l'utilisation : 0 °C à 42 °C

Pendant la recharge : 5 °C à 35 °C

En cas de stockage à long terme : - 20 °C à 30 °C

Utiliser une pile rechargeable au-delà des plages de température recommandées peut en réduire les performances ou la durée de vie. Si vous n'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant une longue période, retirez la pile rechargeable de l'appareil afin d'empêcher une fuite ou la rouille du liquide.

REMARQUE

- En raison de la nature des piles rechargeables au nickel-hydrure métallique, il est possible que les nouvelles piles ou les piles non utilisées pendant une longue période (un mois ou plus) ne chargent pas complètement. Une pile se recharge complètement après avoir été chargée et déchargée jusqu'à trois fois.
- Jetez toujours les piles rechargeables conformément aux lois en vigueur. Avant de jeter des piles rechargeables non déchargées, veillez à empêcher des courts-circuits (isolez les bornes, par exemple).

Pour les utilisateurs en Allemagne

Soucieux de pouvoir éliminer les piles sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries).

Témoin de charge de la pile

À mesure que la pile se décharge, le témoin indique le niveau de charge restant :



-  indique qu'il reste peu de charge. Rechargez la pile ou remplacez-la par une nouvelle. Lorsque la pile est déchargée,  et **[Alim. Faible]** apparaissent et l'appareil s'éteint.

Précautions concernant la pile

- L'enregistreur vocal ne prend pas en charge les piles au manganèse.
- Éteignez toujours l'appareil lorsque vous remplacez la pile. Les fichiers peuvent être endommagés si la pile est retirée alors que l'enregistreur était en cours d'enregistrement ou alors qu'une opération, telle que la suppression de fichiers, était effectuée.
- Vous devrez probablement définir de nouveau la date/l'heure si la pile est retirée de l'enregistreur vocal pendant plus d'une minute ou si la pile est retirée et remplacée rapidement. Pour retrouver la procédure de réglage, reportez-vous à la section « **Réglage de l'heure et de la date [Heure et Date]** » (☞ P. 78).
- Si vous n'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant une longue période, retirez toujours la pile avant de ranger l'appareil.
- Lorsque vous remplacez la pile, utilisez une pile alcaline sèche AAA ou une pile Olympus rechargeable au nickel-hydrure métallique (modèle BR404).
- Lorsque vous achetez des piles rechargeables, choisissez toujours des piles rechargeables au nickel-hydrure métallique de modèle BR404. Le fonctionnement n'est pas garanti si la pile d'un autre fabricant est utilisée.
- Même si le témoin de charge de la pile est , la lecture à un certain volume avec le haut-parleur intégré peut causer une chute de la tension de sortie et ainsi provoquer la réinitialisation de l'enregistreur vocal. Dans ce cas, réduisez le volume.
- La durée d'utilisation continue de la pile est réduite si vous utilisez une carte microSD (☞ P. 113).
- La durée d'utilisation continue varie en fonction de la performance de la pile utilisée (☞ P. 113).
- La durée d'utilisation continue d'une pile rechargeable au nickel-hydrure métallique ayant été utilisée fréquemment est moindre en raison de la dégradation qui en résulte (☞ P. 113).
- L'écran **[Pile]** s'affiche automatiquement une fois que vous avez remplacé la pile. Vous pouvez également utiliser une fonction du menu pour afficher cet écran et paramétrer la pile (☞ P. 77).

Insertion/Retrait d'une carte microSD

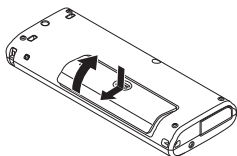
L'enregistreur vocal possède sa propre mémoire interne et prend également en charge les cartes microSD (microSD, microSDHC), vendues séparément.

Insertion d'une carte microSD

1

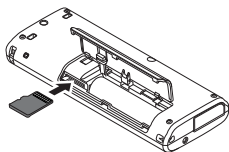
Insertion/Retrait d'une carte microSD

- 1 Une fois l'enregistreur en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la pile/carte.



- La fente pour carte microSD se situe dans le logement de la pile/carte.

- 2 Insérez une carte microSD et vérifiez qu'elle est correctement insérée, tel qu'indiqué ci-dessous.

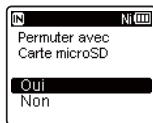
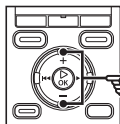


- Insérez la carte microSD face à la fente, tout droit.
- Insérer la carte microSD incorrectement ou de biais pourrait endommager sa surface de contact ou la bloquer dans la fente.
- Si vous n'insérez pas entièrement la carte microSD (jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée et émette un clic), celle-ci n'enregistrera pas les données.

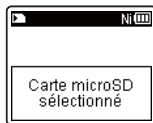
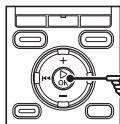
- 3 Fermez bien le couvercle du logement de la pile/carte.

- L'écran de sélection des supports d'enregistrement s'affiche une fois qu'une carte microSD a été insérée.

- 4 Pour enregistrer sur une carte microSD, appuyez sur la touche +/- et sélectionnez [Oui].



- 5 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.



CONSEIL

- Vous pouvez également sélectionner la mémoire interne en tant que support d'enregistrement (☞ P. 77).

REMARQUE

- Il est possible que l'enregistreur vocal ne puisse pas reconnaître une carte microSD formatée (initialisée) pour un ordinateur ou un autre périphérique. Avant d'utiliser une carte microSD, initialisez-la toujours sur l'enregistreur vocal (☞ P. 91).

FR

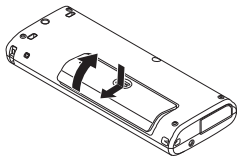
Insertion/Retrait d'une carte microSD

Retrait d'une carte microSD

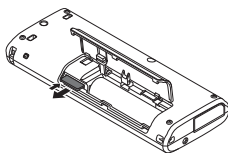
1

Insertion/Retrait d'une carte microSD

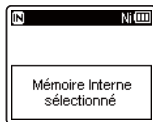
- 1 Une fois l'enregistreur en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la pile/carte.



- 2 Retirez la carte microSD en la poussant légèrement et en la laissant sortir lentement.



- La carte microSD sort légèrement de la fente et s'arrête. Retirez-la du bout des doigts.
- Si **[Sélect mémoire]** a été paramétré pour **[Carte microSD]**, **[Mémoire Interne sélectionné]** s'affiche à l'écran une fois que la carte microSD a été retirée.



- 3 Fermez le couvercle du logement de la pile/carte.

REMARQUE

- Les cartes microSD peuvent sortir vivement si vous appuyez dessus ou si vous retirez votre doigt trop rapidement après avoir inséré une carte.
- En fonction du type de carte et du fabricant, certaines cartes microSD et microSDHC ne sont pas entièrement compatibles avec l'enregistreur vocal et ne sont pas correctement reconnues.
- Pour obtenir la liste des cartes microSD dont Olympus a vérifié la compatibilité, contactez notre assistance clientèle via le site :

<http://www.olympus-europa.com>
Notez que notre assistance clientèle fournit des informations concernant les fabricants et les types de cartes microSD dont Olympus a vérifié le fonctionnement mais ne peut garantir leurs performances.
Notez également qu'il est possible que certaines cartes ne soient pas reconnues correctement par l'enregistreur vocal si le fabricant apporte des modifications aux spécifications des cartes.

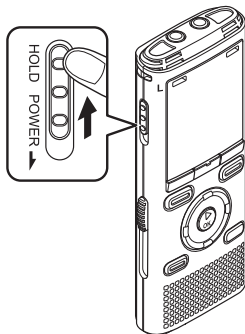
- Si vous utilisez une carte microSD, lisez les instructions de fonctionnement fournies avec la carte.
- Si une carte microSD n'est pas reconnue par l'enregistreur vocal, essayez de retirer la carte puis de l'insérer de nouveau.
- La vitesse de traitement peut être lente pour certains types de carte microSD. La performance de traitement peut également être diminuée par l'écriture ou la suppression fréquente de données sur la carte. Dans ce cas, réinitialisez la carte (P. 91).

Limitation des manipulations accidentelles

Paramétrer l'enregistreur vocal en mode HOLD permet de conserver le fonctionnement en cours et de verrouiller les touches. Le mode HOLD est une fonction pratique pour empêcher toute pression involontaire sur les touches lorsque l'enregistreur vocal est transporté dans un sac ou une poche. Cette fonction est également utile pour empêcher l'enregistreur vocal d'être arrêté accidentellement pendant un enregistrement.

Configuration du mode HOLD

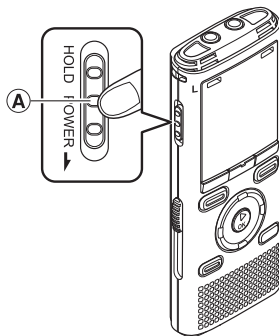
- 1 **Faites glisser le commutateur POWER/HOLD en position [HOLD].**



- **[VERROUILLAGE]** s'affiche à l'écran et l'enregistreur passe en mode HOLD.

Sortie du mode HOLD

- 1 **Faites glisser le commutateur POWER/HOLD en position (A), comme indiqué ci-dessous.**



REMARQUE

- Si aucune touche n'est enclenchée pendant le mode HOLD, **[VERROUILLAGE]** s'affiche à l'écran pendant 2 secondes. Aucune autre action n'est effectuée.
- Paramétrer le mode HOLD pendant la lecture (ou l'enregistrement) poursuit la lecture (ou l'enregistrement) et empêche toute autre action. L'enregistreur s'arrête lorsque la lecture est terminée ou l'enregistrement s'arrête lorsqu'il n'y a plus de mémoire disponible.

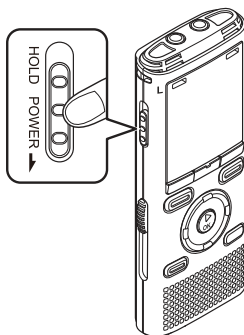
Mise hors tension de l'enregistreur

Mise hors tension de l'enregistreur

1

Les données existantes, réglages des modes et de l'horloge sont sauvegardés lorsque l'enregistreur est éteint.

- 1 **Faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche pendant au moins une demi-seconde.**



- La position au moment de l'arrêt de la lecture est enregistrée.

CONSEIL

- Éteindre l'enregistreur vocal lorsqu'il n'est pas utilisé permet de minimiser la consommation de la pile.

Mode Économie d'énergie

Lorsque l'enregistreur vocal est arrêté au moins 10 minutes après avoir été allumé (paramètre par défaut), l'écran disparaît et l'enregistreur passe automatiquement en mode Économie d'énergie (P. 77).

- Pour quitter le mode Économie d'énergie, appuyez sur n'importe quelle touche.

Fonctions de l'écran [Home]

Sélection du mode

En complément de la fonction d'enregistrement, l'enregistreur vocal est également doté d'un lecteur de musique et d'une fonction radio FM*. Choisissez l'application que vous souhaitez utiliser en sélectionnant l'un des modes de l'enregistreur.

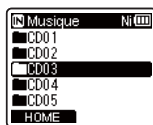
* Modèle WS-833 uniquement

1 Appuyez sur la touche F1 (HOME) pour afficher l'écran [Home].



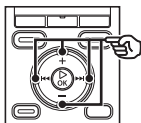
Pour le modèle WS-833

3 Appuyez sur la touche ►OK.



Pour les modèles WS-832 et WS-831

2 Appuyez sur la touche +/–, ►► ou ◀◀ pour sélectionner le mode souhaité.



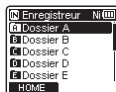
- Sur les modèles WS-832 et WS-831, vous pouvez uniquement utiliser la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner les modes.

Fonctions de l'écran [Home]

1

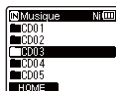
Fonctions de l'écran [Home]

Si [Enregistreur] est sélectionné



L'enregistreur vocal passe en mode **[Enregistreur]**.
Le son peut être enregistré avec le microphone intégré.
Les fichiers enregistrés avec le microphone ou depuis la radio FM* peuvent également être lus (☞ P. 26, P. 34).

Si [Musique] est sélectionné



L'enregistreur vocal passe en mode **[Musique]**.
Ce mode vous permet de lire les fichiers musicaux transférés sur l'enregistreur vocal (☞ P. 34).

Si [Rech.calendrier] est sélectionné



L'enregistreur vocal passe en mode **[Rech. calendrier]**. Ce mode vous permet de rechercher des fichiers en définissant la date d'enregistrement (☞ P. 44).

Si [FM Radio]* est sélectionné

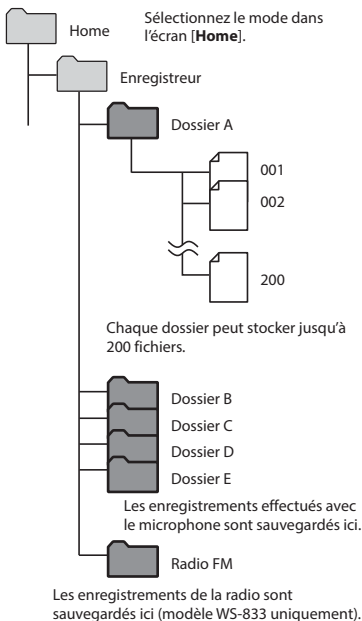


L'enregistreur vocal passe en mode **[FM Radio]**.
Ce mode vous permet d'écouter la radio FM (☞ P. 48, P. 51).

En complément de sa mémoire interne, l'enregistreur vocal peut également utiliser des cartes microSD comme support d'enregistrement de données. Les fichiers audio, musicaux et de contenu stockés sur chaque support sont enregistrés dans des dossiers organisés sous forme d'arborescence. Vous pouvez choisir différents modes de lecture pour les fichiers musicaux des dossiers **[Enregistreur]** et **[Musique]** (P. 61).

Dossiers des enregistrements vocaux

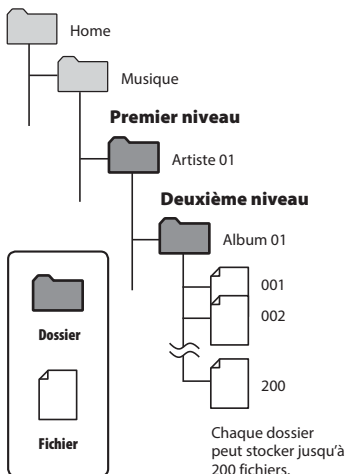
Les fichiers audio enregistrés par l'enregistreur vocal sont sauvegardés dans les fichiers nommés **[Dossier A]** à **[Dossier E]** dans le dossier **[Enregistreur]**.



Les fichiers et dossiers placés directement dans le dossier **[Enregistreur]** (et non dans un sous-dossier) ne sont pas affichés par l'enregistreur vocal.

Dossiers de lecture de la musique

Lorsque des fichiers musicaux créés sous Windows Media Player sont transférés sur l'enregistreur vocal, leurs dossiers sont créés automatiquement dans le dossier de lecture de la musique, conformément à la structure représentée ci-dessous.



Jusqu'à 300* dossiers peuvent être créés dans le dossier **[Musique]** (le dossier **[Musique]** compris).

* Jusqu'à 130 fichiers pour le modèle WS-831.

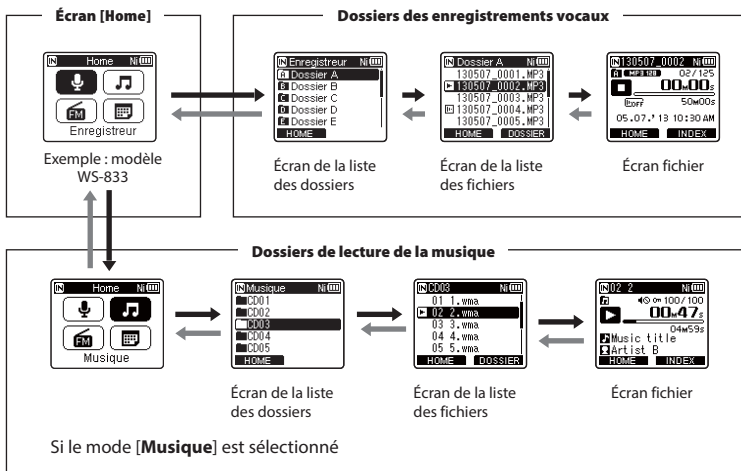
L'enregistreur vocal peut également reconnaître deux niveaux de sous-dossiers.

Sélection des dossiers et des fichiers

Vous pouvez sélectionner un dossier différent lorsque l'enregistreur vocal est arrêté ou lorsqu'il lit un fichier. Reportez-vous à la section « **Dossiers** » (P. 23) pour obtenir une description de l'arborescence des dossiers de l'enregistreur vocal.

1

Sélection des dossiers et des fichiers



→ Avancer : Touche ►OK

Chaque pression sur la touche ►OK ouvre le dossier ou le fichier sélectionné dans la liste et continue ainsi au niveau suivant (inférieur) de l'arborescence. Lorsqu'une liste est affichée, vous pouvez réaliser la même action en appuyant sur la touche ►►.

← Revenir : Touche LIST

Chaque pression sur la touche LIST permet de revenir au niveau précédent (supérieur) de l'arborescence. Lorsqu'une liste est affichée, vous pouvez réaliser la même action en appuyant sur la touche ◀◀.

CONSEIL

- Lorsque vous évoluez dans l'arborescence des dossiers, vous pouvez maintenir la touche LIST enfoncée pour revenir à l'écran du fichier.

Sélection des dossiers et des fichiers

Touche +/-

Permet de sélectionner un dossier ou un fichier.

Écran [Home]

Permet de sélectionner le mode de l'enregistreur vocal (voir P. 21).

Écran liste

Affiche les dossiers et fichiers enregistrés dans l'enregistreur vocal.

Appuyer sur la touche **F2 (DOSSIER)** permet d'afficher la liste du dossier suivant.

Écran fichier

Affiche les informations du fichier sélectionné.

Enregistrement

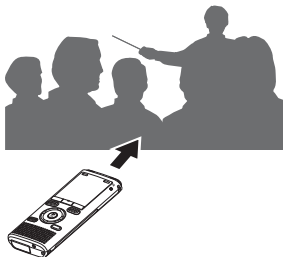
L'enregistreur vocal possède cinq dossiers ([21] à [25]) dans lesquels les fichiers enregistrés peuvent être sauvegardés. Ces dossiers sont très pratiques pour trier les enregistrements par catégorie (professionnel et loisir, par exemple).

2

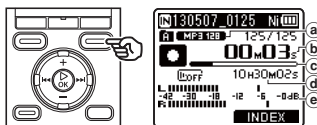
Enregistrement

Procédure d'enregistrement basique

- 1 Appuyez sur la touche +/–, ◀◀ ou ▶▶ sur l'écran [HOME], sélectionnez [Enregistreur], puis appuyez sur la touche ▶ OK (P. 21).
- 2 Sélectionnez le dossier dans lequel sauvegarder l'enregistrement (P. 24).
 - Chaque nouveau fichier audio enregistré est sauvegardé dans le dossier sélectionné.
- 3 Dirigez le microphone intégré en direction du son à enregistrer.

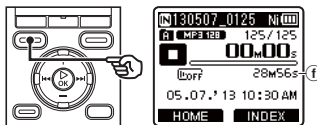


- 4 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.



- a) Mode d'enregistrement
- b) Durée d'enregistrement écoulée
- c) Barre de progression de la mémoire restante
- d) Durée maximale d'enregistrement restante
- e) Sonomètre (change selon les paramètres de volume de l'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)
- Le voyant LED s'allume et [●] s'affiche à l'écran.

- 5 Appuyez sur la touche STOP (■) lorsque vous souhaitez arrêter l'enregistrement.



- f) Longueur du fichier
- [■] s'affiche à l'écran.

Les fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vocal sont automatiquement nommés selon le format suivant.

131001_0001.WMA

①

②

③

① Date d'enregistrement

Indique l'année, le mois et le jour où l'enregistrement a été effectué.

② Numéro de fichier

Les numéros de fichier attribués sont consécutifs, sans lien avec le déplacement des fichiers.

③ Extension

Extension de fichier indiquant le format dans lequel le fichier a été enregistré par l'enregistreur vocal.

- Format PCM linéaire : « **.WAV** »*
- Format MP3 : « **.MP3** »
- Format WMA : « **.WMA** »

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

CONSEIL

- **[Mode Enregist.]** doit être défini lorsque l'enregistreur vocal est arrêté (☞ P. 81).
- Appuyer sur la touche **REC (●)** lorsque **[Enregistreur]** est sélectionné sur l'écran **[Home]** vous permet de commencer à enregistrer. Le fichier enregistré sera sauvegardé dans **[Dossier A]**.

Modèle WS-833 uniquement

- Vous pouvez enregistrer des émissions radio en sélectionnant le mode **[FM Radio]** (☞ P. 56).
- Vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement de manière à ce qu'il corresponde à votre situation (☞ P. 63).

REMARQUE

- Pour éviter que le début de l'enregistrement ne soit coupé, commencez à enregistrer seulement lorsque le voyant LED est allumé ou lorsque le témoin de mode est affiché à l'écran.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant est de 60 secondes, le voyant LED commence à clignoter. Il clignote de plus en plus rapidement à mesure que la durée d'enregistrement restante diminue (lorsqu'il ne reste que 30 secondes, puis 10 secondes).
- Lorsque **[Dossier plein]** s'affiche, il n'est plus possible d'enregistrer. Pour pouvoir enregistrer, vous devez sélectionner un autre dossier ou supprimer des fichiers inutiles (☞ P. 46).
- Si **[Mémoire pleine]** s'affiche, la mémoire de l'enregistreur vocal est saturée. Vous devez supprimer des fichiers inutiles afin d'avoir de la place pour enregistrer (☞ P. 46).
- Si vous utilisez une carte microSD dans l'enregistreur vocal, vérifiez qu'un paramètre de support d'enregistrement (**[Mémoire intern]** ou **[Carte microSD]**) a bien été sélectionné (☞ P. 77).
- Si un dossier différent des dossiers **A** à **E** est sélectionné lorsque la touche **REC (●)** est enclenchée, le message **[Dossier inaccessible]** clignote à l'écran. Recommencez l'enregistrement après avoir sélectionné l'un des dossiers **A** à **E**.
- Il est recommandé d'initialiser le support d'enregistrement avant d'effectuer un enregistrement important.
- Les performances peuvent être réduites lorsque les données ont été écrites et supprimées du support d'enregistrement à maintes reprises. Dans ce cas, veuillez initialiser le support d'enregistrement (☞ P. 91).

Enregistrement de fichiers de plus de 2 Go au format PCM linéaire



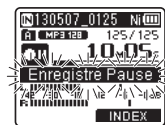
Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Lorsque vous enregistrez un fichier au format PCM linéaire, l'enregistrement se poursuit même lorsque la taille du fichier dépasse 2 Go.

- Les données sont divisées et sauvegardées en fichiers distincts de 2 Go maximum. Les fichiers sont traités comme des fichiers multiples lors de la lecture.
- L'enregistrement cesse lorsque 200 fichiers de plus de 2 Go ont été enregistrés.

Pause/Reprise de l'enregistrement

1 Appuyez sur la touche REC (●) pendant l'enregistrement.



- L'enregistrement est mis en pause, le témoin [●] apparaît à l'écran et le message **[Enregistre Pause]** clignote.
- L'enregistrement est automatiquement arrêté si la pause dure au moins 60 minutes.

2 Appuyez de nouveau sur la touche REC (●) pendant que l'enregistrement est en pause.

- L'enregistrement reprend à partir du moment où il avait été mis en pause.

Vérification rapide de l'enregistrement

1 Appuyez sur la touche ►OK pendant l'enregistrement.

- [►] s'affiche à l'écran.
- L'enregistrement s'arrête et le fichier qui vient d'être enregistré est lu.

Modèle WS-833 uniquement

- Si cette action est effectuée pendant un enregistrement en mode **[FM Radio]**, le mode **[Enregistreur]** est automatiquement sélectionné et le fichier qui vient d'être enregistré est lu.

Vérification pendant l'enregistrement

Vous pouvez vérifier l'enregistrement que vous effectuez en l'écouter avec des écouteurs branchés sur la prise **EAR** de l'enregistreur vocal. Utilisez la touche +/- pour régler le volume du moniteur d'enregistrement.

1 Branchez les écouteurs sur la prise EAR de l'enregistreur vocal.



- Modifier le volume n'affectera pas le niveau d'enregistrement.

REMARQUE

- Pour éviter que le son ne soit trop fort dans les écouteurs, réglez le volume à [00] avant de brancher les écouteurs.
- Pour éviter les effets Larsen, ne placez pas les écouteurs près du microphone pendant un enregistrement.

Paramètres d'enregistrement

Divers paramètres d'enregistrement vous permettent d'adapter l'enregistrement aux différentes conditions.

[Niveau Rec] (↳ P. 63)	Règle la sensibilité d'enregistrement.
[Mode Enregist.] ^{*1} (↳ P. 64)	Règle la qualité sonore de l'enregistrement.
[Mic Zoom] ^{*2} (↳ P. 64)	Règle la directivité du microphone stéréo intégré.
[Filtre] (↳ P. 65)	Réduit le bourdonnement des équipements tels que la climatisation ou les rétroprojecteurs.
[VCVA] (↳ P. 65)	Règle le seuil de déclenchement par la voix (VCVA) de l'enregistrement.
[V-Sync. Rec] (↳ P. 67)	Règle le seuil de déclenchement de l'enregistrement par synchronisation vocale.
[Rec Scène] (↳ P. 32)	Utilisé pour sélectionner l'un des multiples modèles pré-enregistrés de paramétrage d'enregistrement. Une fois sélectionné, chaque modèle applique divers paramètres adaptés à un lieu ou à une condition d'enregistrement particulier, en une seule action.

^{*1} Si le mode **[FM Radio]** est défini, **[Mode Enregist.]** est lié à l'un des paramètres ci-dessous (modèle WS-833 uniquement).

- **[MP3 256kbps]**
- **[MP3 128kbps]**

^{*2} Modèle WS-833 uniquement

Enregistrement avec un microphone externe

Enregistrement avec un microphone externe

Vous pouvez enregistrer une entrée audio à l'aide d'un microphone externe ou d'un autre périphérique branché sur la prise microphone de l'enregistreur vocal. Ne branchez pas ou ne débranchez pas les périphériques des prises de l'enregistreur vocal pendant un enregistrement.

2

Enregistrement avec un microphone externe

1 Branchez un microphone externe dans la prise MIC de l'enregistreur vocal.



REMARQUE

- Le microphone intégré est désactivé lorsque vous branchez un microphone externe dans la prise **MIC** de l'enregistreur vocal.
- Les microphones avec alimentation séparée peuvent être utilisés.
- Si **[Mode Enregist.]** est défini sur stéréo, l'enregistrement avec un microphone mono externe s'effectue uniquement sur le canal gauche (☞ P. 64).
- Si **[Mode Enregist.]** est défini sur mono, seule l'entrée du canal gauche du microphone est enregistrée lorsqu'un microphone stéréo externe est utilisé (☞ P. 64).

2 Démarrez l'enregistrement.

- Reportez-vous à la section « **Enregistrement** » (☞ P. 26) pour en savoir plus sur l'enregistrement.

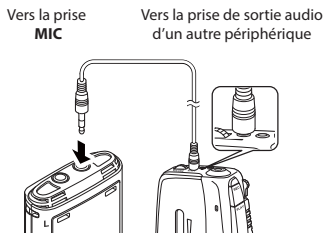
CONSEIL

- Reportez-vous à la section « **Accessoires (en option)** » (☞ P. 105) pour savoir quels sont les microphones externes compatibles.

Enregistrement à partir d'un autre périphérique connecté

Enregistrement du son d'un autre périphérique avec cet enregistreur

Le son peut être enregistré en connectant la prise de sortie audio (prise écouteur) d'un autre périphérique et la prise **MIC** de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (en option) pour copie.

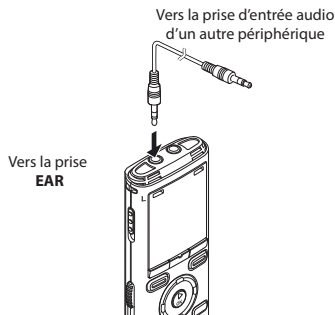


REMARQUE

- Si vous enregistrez depuis un périphérique externe connecté, effectuez un test d'enregistrement et réglez le niveau de sortie du périphérique connecté.

Enregistrement du son de cet enregistreur avec un autre périphérique

Le son de cet enregistreur peut être enregistré sur un autre périphérique en connectant la prise d'entrée audio (prise microphone) de l'autre périphérique et la prise **EAR** de cet enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (en option).



REMARQUE

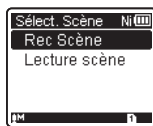
- Quand vous réglez les paramètres de qualité sonore ayant trait à la lecture, les signaux de sortie audio envoyés par la prise **EAR** changent également (P. 69 à P. 73).

Changement de la situation d'enregistrement [Rec Scène]

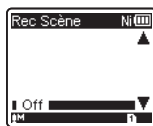
Changement de la situation d'enregistrement

L'enregistreur vocal possède des modèles pré-enregistrés de paramètres idéaux adaptés à diverses situations d'enregistrement telles que des cours ou des dictées. Lorsque vous sélectionnez l'un de ces modèles, vous réglez, en une seule action, de nombreux paramètres recommandés pour votre situation d'enregistrement.

- 1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU/SCÈNE** et maintenez-la enfoncée.



- 2 Appuyez sur la touche **►OK**.



- 3 Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner la situation d'enregistrement souhaitée.



CONSEIL

- Vous pouvez appuyer sur la touche **►►** pour afficher les paramètres du modèle sélectionné. Appuyez sur la touche **◄◄** pour revenir à l'écran [Rec Scène].

- 4 Appuyez sur la touche **►OK** pour sauvegarder le paramètre.

- 5 Appuyez sur la touche **STOP** (■) pour quitter l'écran de sélection.



Rec Scène

- Appuyez sur la touche **STOP** (■) et maintenez-la enfoncée lorsque l'enregistreur est arrêté afin de vérifier la signification des témoins du paramètre.

REMARQUE

- Les paramètres du menu d'enregistrement ne peuvent pas être modifiés lorsque le paramètre [Rec Scène] a été sélectionné. Pour utiliser ces fonctions, vous devez définir le paramètre [Rec Scène] sur [Off].

Changement de la situation d'enregistrement [Rec Scène]

Paramètres [Rec Scène] pré-enregistrés

[Lecture]

[Niveau Rec]	[Haute]
[Mode Enregist.]	[MP3 128kbps]
[Mic Zoom]*	[+6]
[Filtre]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Conférence]

[Niveau Rec]	[médium]
[Mode Enregist.]	[MP3 128kbps]
[Mic Zoom]*	[Off]
[Filtre]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Rencontre]

[Niveau Rec]	[médium]
[Mode Enregist.]	[MP3 128kbps]
[Mic Zoom]*	[Off]
[Filtre]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Dictée]

[Niveau Rec]	[Basse]
[Mode Enregist.]	[MP3 128kbps]
[Mic Zoom]*	[Off]
[Filtre]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[DNS]

[Niveau Rec]	[Basse]
[Mode Enregist.]	[MP3 128kbps]
[Mic Zoom]*	[Off]
[Filtre]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

* Modèle WS-833 uniquement

Lecture

Outre les fichiers enregistrés par l'enregistreur vocal, vous pouvez également lire des fichiers au format WAV*, MP3 et WMA transférés depuis un ordinateur.

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Procédure de lecture basique

3

Lecture

- 1 Choisissez le fichier à lire depuis le dossier dans lequel il est placé (P. 24).

CONSEIL

- Les fichiers sont sauvegardés dans les dossiers suivants.

Fichiers enregistrés avec le microphone intégré :

Dossier [Enregistreur] (dossiers  à )

Fichiers enregistrés à partir de la radio :

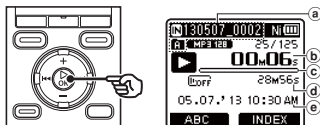
Dossier [Enregistreur] (dossier [FM Radio]*)

Fichiers musicaux transférés depuis un ordinateur :

Dossier [Musique]

* Modèle WS-833 uniquement

- 2 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.



- Témoin du support d'enregistrement, nom du fichier et témoin du dossier
 - Durée de lecture écoulée
 - Barre de progression de la lecture
 - Durée du fichier
 - Date et heure d'enregistrement
-  s'affiche à l'écran.

- 3 Appuyez sur la touche +/- pour régler le volume au niveau souhaité.



- Le volume peut être réglé entre [00] et [30]. Plus le nombre est élevé, plus le son est fort.

- 4 Appuyez sur la touche STOP (■) pour arrêter la lecture.

-  apparaît à l'écran.
- La lecture du fichier en cours est immédiatement arrêtée. La fonction de reprise sauvegarde automatiquement la position du curseur de lecture au moment de l'arrêt. Celle-ci est sauvegardée même si l'appareil est éteint. La prochaine fois que l'appareil sera allumé, la lecture pourra être reprise à l'endroit exact où elle avait été arrêtée.

Paramètres de lecture

Vous pouvez choisir différentes méthodes de lecture de fichier adaptées aux différents goûts et applications.

[Lecture vocale] ^{*1 *3} (☞ P. 69)	Lit uniquement les segments vocaux d'un fichier audio enregistré.
[Ombrage] (☞ P. 69)	Lit les segments des fichiers en alternant plusieurs fois lecture et silence.
[Annuler bruit] ^{*3} (☞ P. 70)	Permet de mieux discerner les voix enregistrées assourcies par le bruit d'un projecteur ou d'un son similaire.
[Balancier Vocal] ^{*1 *3} (☞ P. 70)	Compense les segments à faible volume des fichiers audio enregistrés, pendant la lecture.
[Filtre vocal] ^{*2 *3} (☞ P. 71)	Supprime les fréquences hautes et basses, renforçant ainsi les voix afin qu'elles soient plus claires.
[Mode lecture] (☞ P. 71)	Permet de choisir un mode de lecture parmi les trois proposés.
[Equaliser] ^{*4} (☞ P. 73)	Permet de régler la qualité du son désirée.
[espace] (☞ P. 73)	Fonction pratique pour déplacer rapidement la position du curseur de lecture et lire de courts segments plusieurs fois.
[Lecture scène] (☞ P. 74)	Permet de sélectionner, en une seule action, un ensemble de paramètres recommandés pour votre situation d'enregistrement. Améliore le contrôle.

*1 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

*2 Modèle WS-831 uniquement

*3 Cette fonction n'est active qu'en mode **[Enregistreur]**.

*4 Cette fonction n'est active qu'en mode **[Musique]**.

Lecture avec les écouteurs

Vous pouvez brancher les écouteurs sur la prise **EAR** de l'enregistreur vocal afin d'écouter la lecture.

1 Branchez les écouteurs sur la prise EAR de l'enregistreur vocal.



2 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.

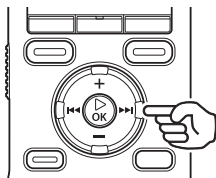
CONSEIL

- Lorsque les écouteurs sont branchés, le haut-parleur n'émet aucun son.

REMARQUE

- Pour éviter que le son ne soit trop fort dans les écouteurs, réglez le volume à **[00]** avant de les brancher.
- Ne réglez pas le volume trop fort lorsque vous écoutez avec les écouteurs car cela pourrait provoquer des problèmes ou des pertes d'audition.

Avance rapide



Avance rapide pendant que l'enregistreur est en mode d'arrêt

- 1 Une fois l'enregistreur vocal arrêté, appuyez sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée.

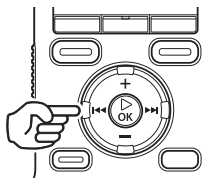
- [▶▶] s'affiche à l'écran.
- Relâchez la touche ►► pour arrêter l'avance rapide. Appuyez sur la touche ►OK pour commencer la lecture à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.

Avance rapide pendant la lecture

- 1 Appuyez sur la touche ►► pendant la lecture et maintenez-la enfoncée.

- Quand vous relâchez la touche ►►, la lecture débute à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.
- Si une marque d'index ou une marque temporaire du fichier est atteinte, l'avance rapide s'arrête à la marque (P. 43).
- L'avance rapide s'arrête lorsque la fin du fichier est atteinte. Appuyez de nouveau sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée pour avancer rapidement au début du fichier suivant.

Retour rapide



Retour rapide pendant que l'enregistreur est en mode d'arrêt

- 1 Une fois l'enregistreur vocal arrêté, appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée.

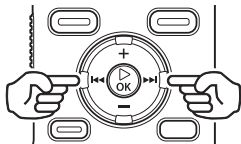
- [◀◀] apparaît à l'écran.
- Quand vous relâchez la touche ◀◀, le retour rapide s'arrête. Appuyez sur la touche ►OK pour commencer la lecture à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.

Retour rapide pendant la lecture

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée pendant la lecture.

- Quand vous relâchez la touche ◀◀, la lecture débute à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.
- Si une marque d'index ou une marque temporaire du fichier est atteinte, le retour rapide s'arrête à la marque (P. 43).
- Le retour rapide s'arrête lorsque le début du fichier est atteint. Appuyez de nouveau sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée pour revenir rapidement à la fin du fichier précédent.

Passage au début du fichier



Passage au début du fichier suivant

- 1 Appuyez sur la touche ►► lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt ou pendant la lecture.

Passage au début du fichier en cours

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt ou pendant la lecture.

Passage au début du fichier précédent

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ lorsque le curseur de lecture est au début du fichier.
 - Pour passer au début du fichier précédent pendant la lecture, appuyez deux fois de suite sur la touche ◀◀.

REMARQUE

- Pendant la lecture, si une marque d'index ou une marque temporaire est atteinte lors du passage au début d'un fichier, la lecture débute à partir de la position de la marque. La marque est ignorée si vous passez au début d'un fichier alors que l'enregistreur vocal est mode d'arrêt (P. 43).
- Si un paramètre différent de **[Saut fichier]** est défini pour **[espace]**, la lecture débute une fois que la période définie a été passée (avance ou retour). La lecture ne saute pas au début du fichier.

Fichiers musicaux

S'il est impossible de lire un fichier musical transféré sur l'enregistreur vocal, vérifiez que la plage des valeurs de fréquence d'échantillonnage, du débit binaire et du nombre de bits est respectée. Le tableau ci-dessous présente les combinaisons de fréquence d'échantillonnage, de nombre de bits et de débit binaire prises en charge par l'enregistreur vocal pour la lecture de fichiers musicaux.

Format de fichier	Fréquence d'échantillonnage	Nombre de bits/ Débit binaire
Format WAV*	44,1 kHz	16 bits
Format MP3	MPEG 1 Layer 3 : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3 : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 à 320 kbps
Format WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	5 à 320 kbps

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

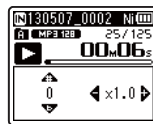
- Les fichiers MP3 avec des débits binaires variables (débit binaire converti en un seul fichier de manière variable) peuvent ne pas être lus correctement.
- Les fichiers WAV au format PCM linéaire sont les seuls fichiers WAV pouvant être lus par l'enregistreur vocal. La lecture d'autres fichiers WAV n'est pas prise en charge.
- Même si le format du fichier est compatible pour la lecture sur cet enregistreur, ce dernier ne prend pas en charge tous les encodages.

Modification de la vitesse/sonorité de la lecture (modificateur de voix*)

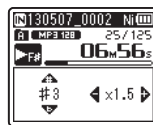
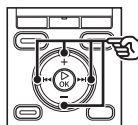
Vous pouvez modifier la vitesse et la sonorité de la lecture*. Modifier la vitesse de la lecture est pratique pour accélérer les conférences ou pour ralentir les éléments difficiles à comprendre lorsque vous apprenez une langue.

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

1 Appuyez sur la touche ►OK pendant la lecture.



2 Appuyez sur la touche +/-, ►► ou ◀◀.



Touche ►► ou ◀◀ :

Permet de régler la vitesse de lecture.

Touche +/- :

Permet de régler la sonorité* (modificateur de voix).

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

3 Appuyez sur la touche ► OK.

Témoin de
vitesse/sonorité
de la lecture



Limitations en lecture rapide

En fonction de leur fréquence d'échantillonnage et de leur débit binaire, il est possible que certains fichiers ne soient pas lus correctement. Dans ce cas, vous devez réduire la vitesse de lecture.

CONSEIL

- Si le discours est toujours difficile à comprendre après avoir modifié la vitesse de lecture, changez la sonorité peut vous aider.
- Lorsque les fonctions vitesse/sonorité et **[Lecture scène]** sont toutes deux sélectionnées, le paramètre **[Lecture scène]** est prioritaire. Le paramètre **[Lecture scène]** ne peut pas être modifié (☞ P. 74).
- Si vous modifiez la vitesse/sonorité de la lecture, les fonctions de lecture telles que arrêt de la lecture, passage au début d'un fichier et insertion de marques d'index/temporaires sont les mêmes que lors d'une lecture normale.

REMARQUE

- Les paramètres modifiés de vitesse/sonorité de la lecture sont sauvegardés même après arrêt de l'enregistreur.
- Modifier la vitesse de lecture et la sonorité décharge la pile plus rapidement.
- La fonction ci-dessous ne peut pas être utilisée si vous changez la vitesse/sonorité de la lecture.
 - **[Annuler bruit]** (☞ P. 70)

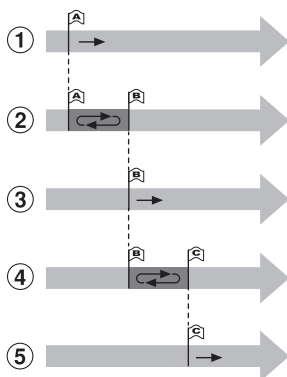
Lecture ABC répétée

L'enregistreur vocal dispose d'une fonction qui vous permet de répéter la lecture d'une portion (segment) du fichier actuellement lu. Outre la fonction de répétition A-B disponible sur les modèles précédents, ce modèle permet également de modifier le segment à répéter, pendant la lecture répétée. Il existe aussi une fonction de lecture ombrage pratique pour apprendre une langue et qui peut être utilisée pendant la lecture ABC répétée. Vous devez définir le paramètre [Ombrage] sur [On] avant de pouvoir utiliser la fonction de lecture ombrage. (☞ P. 69).

3

Lecture

Lecture ABC répétée



- ① Sélectionnez le point de départ (A) de la lecture répétée, pendant la lecture.
- ② La lecture répétée débute lorsque le point final (B) est sélectionné.
- ③ Pendant la lecture répétée, une fois le point de départ (A) annulé, le point final du segment (B) devient le nouveau point de départ et la lecture continue.
- ④ La lecture répétée reprend lorsque le point final (C) est sélectionné.

- ⑤ Ces étapes peuvent être répétées pour indiquer un nouveau segment à lire en boucle jusqu'à la fin du fichier.

- 1 Choisissez un fichier pour la lecture ABC répétée et démarrez la lecture.**

- 2 Appuyez sur la touche F1 (ABC) lorsque le point de départ souhaité pour la lecture ABC répétée est lu.**



- Si [Ombrage] a été paramétré, le témoin [] ou [] apparaît.

Lecture ABC répétée

CONSEIL

- Vous pouvez modifier la vitesse de lecture (☞ P. 38) et effectuer une avance/un retour rapide (☞ P. 36) lorsque le témoin [A] clignote.
- Si le fichier est entièrement lu alors que le témoin [A] clignote, la fin du fichier est considérée comme le point final du segment et la lecture est répétée depuis le début.

3 Appuyez de nouveau sur la touche F1 (RÉGL. B) lorsque le point final souhaité pour la lecture ABC répétée est lu.



- Le segment A-B est défini et la lecture ABC répétée est lancée.
- Si [Ombrage] est paramétré, le segment répété est lu une première fois au volume habituel, puis est lu une deuxième fois avec le son coupé ou baissé. Ces actions sont répétées jusqu'à ce qu'elles soient annulées.

Arrêter la lecture ABC répétée :

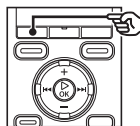
☞ Reportez-vous à l'étape 6

Définir de nouveaux points de départ/points finaux :

☞ Reportez-vous à l'étape 4

Configuration de nouveaux point de départ/points finaux

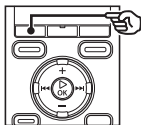
4 Appuyez sur la touche F1 (ANNUL. A) pendant la lecture ABC répétée.



- Le segment A-B est annulé. [B] devient le nouveau point de départ et la lecture continue.
- Vous pouvez modifier la vitesse de lecture (☞ P. 38) et l'avance/le retour rapide (☞ P. 36).
- La fonction de lecture ombrage est désactivée.

Lecture ABC répétée

- 5 Appuyez sur la touche F1 (RÉGL. C) lorsque le point final souhaité pour la lecture ABC répétée est lu.**



- Le segment B-C est défini et la lecture ABC répétée est lancée.
- La fonction de lecture ombrage est activée.

CONSEIL

- Si nécessaire, vous pouvez répéter les étapes 4 et 5 pour modifier le segment à répéter.

- 6 Appuyez sur la touche STOP (■).**



- La lecture s'arrête. Le segment à lire définit pour cette fonction est sauvegardé.

REMARQUE

- Il est impossible de déplacer le point final d'un segment à répéter avant le point de départ.
- Vous ne pouvez pas insérer de marque d'index ou de marque temporaire pendant la lecture ABC répétée (réf. P. 43).

Annulation de la lecture ABC répétée

- 1 Appuyez sur la touche F2 (ANL. ABC).**



- Si vous appuyez sur cette touche alors que la lecture ABC répétée est arrêtée, cela annule la lecture répétée.
- Si vous appuyez sur cette touche pendant la lecture ABC répétée, cela annule les paramètres du segment à répéter pour cette fonction et la lecture normale continue.

REMARQUE

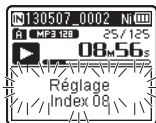
- La lecture ABC répétée est annulée si vous changez de fichier ou si vous changez d'écran.

Marques d'index/Marques temporaires

L'insertion d'une marque d'index ou d'une marque temporaire dans un fichier vous permet d'accéder rapidement à ce point du fichier. La procédure d'insertion d'une marque est la même que celle de l'avance/du retour rapide ou du passage au début du fichier. Les marques d'index peuvent uniquement être insérées dans les fichiers créés avec l'enregistreur vocal Olympus. Pour les fichiers créés avec d'autres appareils, vous pouvez temporairement sauvegarder les positions souhaitées à l'aide de marqueurs temporaires.

Insertion d'une marque d'index/temporaire

- 1 Lorsque la position souhaitée a été atteinte, appuyez sur la touche **F2 (INDEX)** pour insérer une marque d'index ou une marque temporaire.

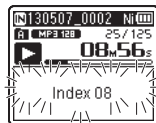


REMARQUE

- Les marques temporaires sont automatiquement effacées si vous sélectionnez un autre fichier, si vous transférez le fichier vers un ordinateur ou si vous déplacez le fichier sur un ordinateur.
- Vous pouvez insérer jusqu'à 99 marques d'index/temporaires dans un même fichier. Le message **[Index Plein]** ou **[Durée complète]** s'affiche si vous tentez d'insérer plus de 99 marques.
- Il est impossible d'insérer ou de supprimer des marques d'index/temporaires dans des fichiers qui ont été verrouillés à l'aide de la fonction de verrouillage des fichiers (☞ P. 61).

Suppression d'une marque d'index/temporaire

- 1 Sélectionnez un fichier contenant une marque d'index ou une marque temporaire que vous souhaitez supprimer et lancez la lecture.
- 2 Utilisez la touche **▶▶▶** ou **◀◀◀** pour sélectionner la marque que vous souhaitez supprimer.



- 3 Appuyez sur la touche **ERASE** lorsque le numéro de la marque d'index/temporaire à supprimer s'affiche à l'écran (pendant 2 secondes environ).
- Toutes les marques d'index/temporaires suivantes sont automatiquement renumérotées.

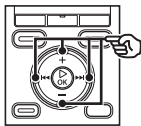
Fonction Recherche par calendrier

Utilisation de la fonction Recherche par calendrier pour trouver un fichier

Vous pouvez rechercher un fichier vocal par sa date d'enregistrement. En effet, si vous avez oublié dans quel dossier est enregistré un fichier, cette fonction vous permet d'y accéder rapidement en saisissant sa date d'enregistrement.

1 Appuyez sur la touche F1 (HOME) pour afficher l'écran [HOME].

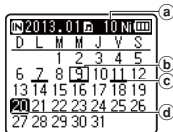
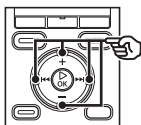
2 Appuyez sur la touche +/–, ►► ou ◀◀ pour sélectionner [Rech. calendrier].



- Pour le modèle WS-832 ou WS-831, utilisez la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner [Rech. calendrier].

3 Appuyez sur la touche ►OK.

4 Appuyez sur la touche +/–, ►► ou ◀◀ pour sélectionner la date souhaitée.



- a Nombre de fichiers sauvegardés (enregistrés) à la date sélectionnée
- b Date du jour
- c Date à laquelle le fichier a été enregistré
- d Date sélectionnée

- Les dates auxquelles des fichiers ont été sauvegardés sont soulignées.

Touche ►► ou ◀◀ :

Permet de passer à la date précédente/suivante. Appuyez et maintenez enfoncée pour passer à la date suivante à laquelle un fichier a été enregistré.

Touche +/– :

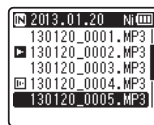
Permet de passer à la semaine précédente/suivante.

Touche F1, F2 :

Permet de passer au mois précédent/suivant.

- Appuyez sur la touche **STOP** (■) pour annuler le paramètre et revenir à l'écran [HOME].

5 Appuyez sur la touche ►OK.



6 Appuyez sur la touche +/– pour sélectionner le fichier souhaité.

7 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.

REMARQUE

- Vous pouvez uniquement rechercher des fichiers sauvegardés dans les dossiers destinés aux enregistrements vocaux (dossiers [A] à [E] et [FM Radio]*).

* Modèle WS-833 uniquement

Sélection d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture [Lecture scène]

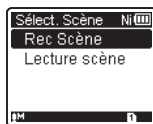
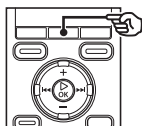
Sélection d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture

Cet enregistreur vocal possède deux modèles pré-enregistrés, [Transcription] et [Étude langue], parfaitement adaptés à ces deux situations d'enregistrement. Lorsque vous sélectionnez l'un de ces modèles, vous réglez, en une seule action, plusieurs paramètres recommandés. Reportez-vous à la section « **Configuration d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture** » pour savoir comment définir des groupes de paramètres de lecture (☞ P. 74).

3

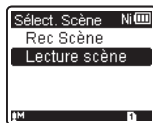
Sélection d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture [Lecture scène]

- 1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt ou en cours de lecture d'un fichier, appuyez sur la touche **MENU/SCENE** et maintenez-la enfoncée.

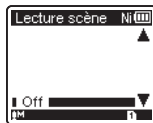


- Si vous avez appuyé sur la touche **MENU/SCENE** pendant la lecture, reportez-vous à l'étape 4.

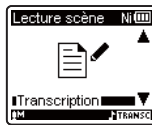
- 2 Appuyez sur la touche **+/-** pour choisir [Lecture scène].



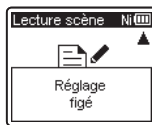
- 3 Appuyez sur la touche **OK**.



- 4 Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner un groupe prédéfini de paramètres de lecture.



- 5 Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le paramètre.



CONSEIL

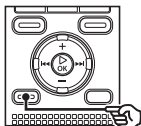
- Si vous avez sélectionné un modèle prédéfini de paramètres de lecture alors que l'enregistreur était en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **STOP** (■) pour quitter l'écran de menu.

Suppression de fichiers/dossiers

Cette section décrit la procédure de suppression d'un seul fichier dans un dossier, de suppression de tous les fichiers du dossier ouvert et de suppression d'un dossier sélectionné.

Suppression de fichiers

- 1 **Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer** (☞ P. 24).
- 2 **Lorsque le fichier apparaît à l'écran, appuyez sur la touche ERASE pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.**



- L'enregistreur vocal repasse en mode d'arrêt si aucune action n'est effectuée dans les 8 secondes suivantes.

- 3 **Appuyez sur la touche +/– pour choisir [Supp dans doss.] ou [Supp. Fichier].**



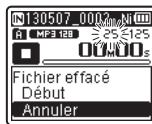
[Supp dans doss.] :

Permet d'effacer tous les fichiers sauvegardés dans le même dossier que le fichier sélectionné.

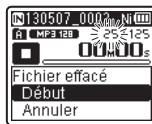
[Supp. Fichier] :

Permet d'effacer uniquement le fichier sélectionné.

- 4 **Appuyez sur la touche ►OK.**



- 5 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].**



- 6 **Appuyez sur la touche ►OK.**

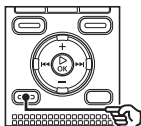


- **[Effacer !]** s'affiche à l'écran et le processus de suppression commence. **[Effacement OK]** s'affiche lorsque la suppression est terminée.

Suppression de fichiers/dossiers

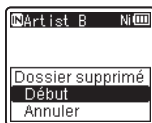
Suppression d'un dossier

- 1 **Sélectionnez le dossier que vous souhaitez supprimer** (☞ P. 24).
- 2 **Lorsque le dossier apparaît à l'écran, appuyez sur la touche ERASE pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.**



- L'enregistreur vocal repasse en mode d'arrêt si aucune action n'est effectuée dans les 8 secondes suivantes.

- 3 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].**



- 4 **Appuyez sur la touche ► OK.**

- [Effacer !] s'affiche à l'écran et le processus de suppression commence. [Effacement OK] s'affiche lorsque la suppression est terminée.

REMARQUE

- Une fois supprimés, les fichiers ne peuvent pas être restaurés. Soyez donc vigilant lorsque vous supprimez un fichier.
- Lorsqu'une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, vérifiez si le support d'enregistrement sur lequel a lieu la suppression est [Mémoire intern] ou [Carte microSD] (☞ P. 77).
- Les fichiers verrouillés et en lecture seule ne peuvent pas être supprimés (☞ P. 61).
- Les dossiers par défaut de l'enregistreur vocal, le dossier [Enregistreur] ([Dossier A] à [Dossier E] et le dossier [FM Radio]*) et le dossier [Musique], ne peuvent pas être supprimés.
 - * Modèle WS-833 uniquement
- Les sous-dossiers du dossier [Musique], hormis le dossier [Musique] lui-même, peuvent être supprimés.
- Les fichiers non reconnus par l'enregistreur vocal, ainsi que les dossiers dans lesquels ils sont placés, ne seront pas supprimés. Pour effacer ces fichiers et dossiers, l'enregistreur vocal doit être connecté à un ordinateur.
- Avant de supprimer un fichier ou un dossier, rechargez ou remplacez la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus de suppression. Celui-ci dure environ 10 secondes. Pour ne pas risquer d'endommager les données, ne tentez jamais d'effectuer les actions suivantes avant la fin du processus de suppression :
 - ① Déconnexion de l'adaptateur secteur
 - ② Retrait de la pile
 - ③ Retrait de la carte microSD (si le support d'enregistrement a été paramétré sur [Carte microSD]).

Radio FM

(modèle WS-833 uniquement)

Avant d'utiliser la fonction radio FM

La qualité de réception du signal radio varie considérablement en fonction de l'endroit où vous utilisez la radio. Une mauvaise réception peut souvent être améliorée par le réglage de la position ou de l'orientation de l'antenne ou le déplacement vers un lieu plus accessible pour le signal (près d'une fenêtre, par exemple).

4

Avant d'utiliser la fonction radio FM

REMARQUE

- Les écouteurs fournis fonctionnent comme une antenne FM. Si les écouteurs ne sont pas branchés, le message **[Insérer écouteurs]** s'affiche et il est impossible de recevoir la radio FM.



CONSEIL

- Il est possible que vous ne receviez pas la radio FM si vous êtes à l'intérieur ou si vous vous trouvez dans l'ombre d'un bâtiment. La réception peut être améliorée en déplaçant l'antenne près d'une fenêtre si vous êtes à l'intérieur ou en sortant de l'ombre du bâtiment si vous êtes à l'extérieur.

REMARQUE

- Il est impossible de recevoir la radio FM si vous êtes hors de portée de la plage de diffusion des stations radio ou si le signal est bloqué par des montagnes ou d'autres obstacles topographiques.
- Même si vous vous trouvez dans la plage de diffusion, vous ne recevrez peut-être pas la radio dans les lieux sujets aux difficultés de réception des signaux (tunnels, passages souterrains, bureaux, appartements, ombres des bâtiments, par exemple).
- N'utilisez pas de téléphone portable, d'ordinateur, de télévision ou d'autres appareils électriques à proximité de l'enregistreur vocal lorsque vous l'utilisez pour écouter la radio. De tels produits peuvent générer du bruit.
- L'utilisation d'un adaptateur secteur (modèle A514, par exemple) avec l'enregistreur peut également générer du bruit. Utilisez toujours la pile pour la fonction radio FM.

Présélection automatique de stations de radio

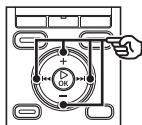
Présélection d'une station de radio locale [Par scan]

Procédez comme suit pour présélectionner la fréquence d'une station de radio FM qu'il est possible de recevoir dans votre zone.

1 Branchez les écouteurs sur la prise EAR de l'enregistreur vocal.

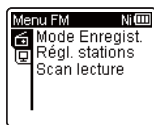
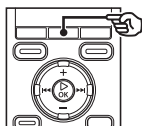
2 Appuyez sur la touche F1 (HOME) pour afficher l'écran [Home].

3 Appuyez sur la touche +/–, ►► ou ◀◀ pour sélectionner [FM Radio].



4 Appuyez sur la touche ►OK.

5 Appuyez sur la touche MENU/SCENE.



7 Appuyez sur les touches +/– pour sélectionner [Régl. stations].



8 Appuyez sur la touche ►OK.



9 Appuyez sur la touche +/– pour sélectionner [Par scan].



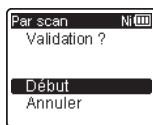
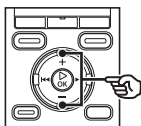
6 Appuyez sur la touche ►OK pour déplacer le curseur sur l'élément de configuration souhaité.

10 Appuyez sur la touche ►OK.

Présélection automatique de stations de radio

Présélection d'une station de radio locale [Par scan]

- 11 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Début].**



CONSEIL

- Les numéros prédéfinis sont automatiquement triés par fréquence.
- Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio. Le message **[Prérégler Plein]** s'affiche si vous tentez de présélectionner plus de 30 stations.

- 12 Appuyez sur la touche ► OK.**

- La présélection est terminée lorsque le message **[Réglage par scan terminé]** s'affiche à l'écran.

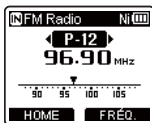
Écoute de la radio FM

Écoute de la radio FM

Procédez comme suit pour écouter la radio FM stéréo sur l'enregistreur vocal.

- 1 Configurez le mode radio FM en réalisant les étapes 1 à 4 de la procédure « **Présélection automatique de stations de radio** » (☞ P. 49).

- 2 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour sélectionner une station de radio.



CONSEIL

- En sélectionnant le mode de fréquence et en réglant manuellement la fréquence, il est parfois possible de recevoir une station de radio qui n'avait pas été détectée par la procédure de présélection automatique (☞ P. 52).
- Vous pouvez ajouter une station de radio reçue aux stations présélectionnées (☞ P. 53).
- Pour arrêter d'écouter la radio FM, appuyez sur la touche **F1 (HOME)** pour revenir à l'écran **[HOME]**.
- Il est possible d'écouter la radio via le haut-parleur intégré de l'enregistreur vocal alors que les écouteurs sont branchés (☞ P. 81).

- 3 Appuyez sur la touche +/– pour régler le volume au niveau souhaité.



- Celui-ci peut être réglé entre [00] et [30]. Plus le nombre est élevé, plus le son est fort.

Paramètres de la radio FM

La fonction radio FM inclut des fonctions pour présélectionner automatiquement des stations de radio et pour configurer la sensibilité du balayage utilisé pendant la réception automatique.

[Régl. stations] (☞ P. 49)	Permet de rechercher des stations de radio locales et de prédéfinir une liste de stations reçues.
[Scan lecture] (☞ P. 81)	Permet de définir la sensibilité du balayage pendant la réception automatique.
[Sortie] (☞ P. 81)	Permet de choisir d'écouter la radio FM avec les écouteurs ou via le haut-parleur.

Sélection du mode de réception

Vous pouvez sélectionner différents modes de réception correspondants à différentes conditions de réception. Si le signal de la station de radio que vous souhaitez écouter est trop faible pour être détecté par le processus de présélection automatique, vous pouvez sélectionner la réception manuelle afin de régler la fréquence radio manuellement.

- 1 Configurez le mode radio FM en réalisant les étapes 1 à 4 de la procédure « Présélection automatique de stations de radio » (☞ P. 49).**

- 2 Appuyez sur la touche **F2** pour sélectionner le mode de réception souhaité.**

CONSEIL

- Lorsqu'une station de radio a été présélectionnée (☞ P. 49), l'enregistreur vocal bascule entre le mode de présélection et le mode de fréquence chaque fois que vous appuyez sur la touche **F2**.
- Vous ne pouvez pas sélectionner le mode de présélection si aucune station de radio n'a été présélectionnée.

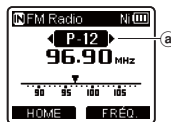
- 3 Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour modifier le mode de réception.**

Mode de fréquence (réception automatique/manuelle)

- Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour régler la fréquence de la radio FM actuellement reçue (réception manuelle).
 - Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** et maintenez-la enfoncée pour rechercher la station de radio suivante (réception automatique).
- (b) Fréquence actuellement reçue

Mode de présélection

- Appuyer sur la touche **▶▶** ou **◀◀** vous permet de sélectionner des stations de radio présélectionnées (via un numéro prédéfini).
- (a) Numéro prédéfini

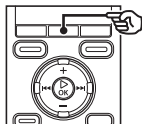


Ajout de stations de radio présélectionnées

Ajout d'une station de radio reçue manuellement à la liste des stations présélectionnées [Régl. manuel]

Procédez comme suit pour ajouter une station de radio reçue en mode de fréquence à la liste des stations de radio présélectionnées.

- 1** Configurez le mode radio FM en réalisant les étapes 1 à 4 de la procédure « **Présélection automatique de stations de radio** » (P. 49).
- 2** Appuyez sur la touche **F2** pour sélectionner le mode de fréquence.
- 3** Appuyez sur la touche **►►** ou **◄◄** pour sélectionner la station de radio que vous souhaitez prédéfinir.
- 4** Appuyez sur la touche **MENU/SCENE**.



- 6** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner [Rég. stations].



- 7** Appuyez sur la touche **►OK**.
- 8** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner [Rég. manuel].



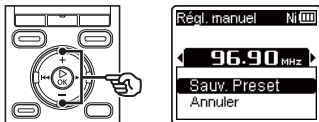
- 9** Appuyez sur la touche **►OK**.

- 5** Appuyez sur la touche **►OK** pour déplacer le curseur sur l'élément de configuration souhaité.

Ajout de stations de radio présélectionnées

Ajout d'une station de radio reçue manuellement à la liste des stations présélectionnées [Régl. manuel]

- 10** Appuyez sur la touche +/– pour sélectionner [Sauv. Preset].



- 11** Appuyez sur la touche ►OK.

- La procédure est terminée lorsque le message [Preset (numéro) sauvegardé] s'affiche à l'écran.

CONSEIL

- Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio. Le message [Prérégler Plein] s'affiche si vous tentez de présélectionner plus de 30 stations.
- Les numéros prédéfinis sont automatiquement triés par fréquence.

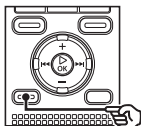
Suppression de stations de radio présélectionnées

Suppression d'une station de radio présélectionnée

4

Suppression de stations de radio présélectionnées

- 1 Configurez le mode radio FM en réalisant les étapes 1 à 4 de la procédure « **Présélection automatique de stations de radio** » (P. 49).
- 2 Appuyez sur la touche F2 pour sélectionner le mode de présélection.
- 3 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner le numéro prédéfini de la station de radio que vous souhaitez supprimer.
- 4 Appuyez sur la touche ERASE.



- 5 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Suppr réglage].



- 6 Appuyez sur la touche ►OK.



- La procédure est terminée lorsque le message [Preset (numéro) effacé] s'affiche à l'écran.

CONSEIL

- Les numéros prédéfinis sont automatiquement triés par fréquence.

Enregistrement d'une radio FM

Enregistrement d'une radio FM

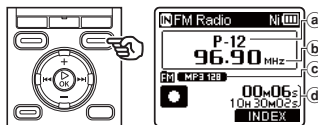
Dans certains environnements de réception, du bruit peut apparaître après le début de l'enregistrement, même lorsque la réception d'une radio FM est claire. Pour éviter ce genre de problème, procédez au préalable à un test d'enregistrement. Essayez d'enregistrer dans un lieu avec une bonne réception radio.

REMARQUE

- L'enregistrement est désactivé lorsque le paramètre [Sortie] du menu [Menu FM] est défini sur [Haut-parleur]. Définissez ce paramètre sur [Ecouteur] avant de commencer l'enregistrement (P. 81).

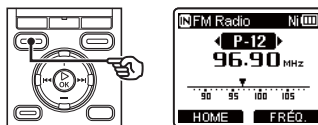
- 1 Configurez le mode radio FM en réalisant les étapes 1 à 4 de la procédure « Présélection automatique de stations de radio » (P. 49).**
- 2 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour sélectionner la station de radio que vous souhaitez enregistrer.**

- 3 Appuyez sur la touche REC (●) pour débiter l'enregistrement.**



- Numéro prédéfini de la station actuellement reçue
 - Fréquence radio actuellement reçue
 - Témoin du dossier dans lequel le fichier sera sauvegardé et témoin du format d'enregistrement
 - Durée d'enregistrement écoulée et durée d'enregistrement restante
- Le voyant LED s'allume et [●] s'affiche à l'écran.

- 4 Appuyez sur la touche STOP (■) lorsque vous souhaitez arrêter l'enregistrement.**



- Le fichier enregistré est automatiquement sauvegardé dans le sous-dossier [FM Radio], dans le dossier [Enregistreur].

Enregistrement d'une radio FM

CONSEIL

- Le nom attribué aux fichiers enregistrés sur la radio FM commence par le préfixe « FM » (E3 P. 27).
FM130715_0007.MP3
Date : 130715 (15 juillet 2013)

REMARQUE

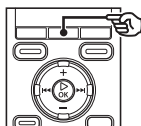
- Lors de l'enregistrement d'une radio FM, branchez toujours les écouteurs sur la prise **EAR**.

Configuration des éléments du menu

Fonctions basiques

Les éléments de menu sont organisés par onglets. Vous pouvez ainsi configurer rapidement les éléments souhaités en sélectionnant un onglet, puis en sélectionnant l'élément souhaité. Procédez comme suit pour paramétrer un élément du menu.

- Pendant un enregistrement/une lecture ou lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche MENU/SCENE.**



CONSEIL

- Certains menus contiennent des éléments qui peuvent être configurés pendant un enregistrement/une lecture (☞ P. 60).

- Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner l'onglet contenant l'élément que vous souhaitez paramétrer.**



- Appuyez sur la touche ►OK pour déplacer le curseur sur l'élément de configuration souhaité.**



- Vous pouvez également utiliser la touche ►► pour effectuer cette action.

- Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner l'élément de configuration souhaité.**

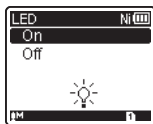


- Déplacer le curseur d'un onglet à l'autre fait défiler les écrans de menu affichés.

Configuration des éléments du menu

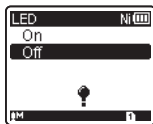
Fonctions basiques

5 Appuyez sur la touche ►OK.

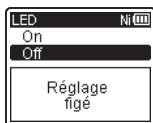


- Le paramètre de l'élément sélectionné s'affiche.
- Vous pouvez également utiliser la touche ►►I pour effectuer cette action.

6 Appuyez sur la touche +/– pour modifier le paramètre.



7 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.



- Un message s'affiche pour indiquer que le paramètre a bien été modifié.
- Vous pouvez annuler la modification du paramètre et revenir à l'écran précédent en appuyant sur la touche ◀◀ au lieu de la touche ►OK.

8 Appuyez sur la touche STOP (■) pour quitter l'écran de menu.



- Si l'écran de menu s'affiche pendant l'enregistrement ou la lecture, appuyez sur la touche **MENU/SCENE** pour revenir à l'écran précédent sans mettre fin à l'enregistrement/la lecture.

REMARQUE

- Pour la configuration du menu effectuée alors que l'enregistreur vocal était en mode d'arrêt, l'appareil quitte le menu et repasse en mode d'arrêt si aucune action n'est effectuée pendant 3 minutes. Dans ce cas, l'élément de configuration sélectionné n'est pas modifié.
- Pour la configuration du menu effectuée pendant un enregistrement ou une lecture, l'enregistreur vocal quitte le menu si aucune action n'est effectuée pendant 8 secondes.

Fonctions basiques

■ Éléments du menu pouvant être configurés pendant un enregistrement

- Niveau Rec
- Mic Zoom*¹
- Filtre
- VCVA
- Rétro éclairé
- LED

■ Éléments du menu pouvant être configurés pendant une lecture

- Propriété
- Annuler bruit*²
- BalancierVocal*^{2*3}
- Filtre vocal*^{2*4}
- Mode lecture
- Equaliser*⁵
- espace
- Rétro éclairé
- LED

■ Éléments du menu pouvant être configurés pendant l'écoute de la radio (modèle WS-833 uniquement)

- Mode Enregist.*⁶
- Régl. stations*⁶
- Scan lecture*⁶
- Rétro éclairé
- LED
- Sortie*⁶

*1 Modèle WS-833 uniquement

*2 Fonction active uniquement en mode [Enregistreur].

*3 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

*4 Modèle WS-831 uniquement

*5 Fonction active uniquement en mode [Musique].

*6 Impossible de sélectionner ce paramètre pendant l'enregistrement d'une radio.

Menu fichier [Menu fichier]

Extraction des segments parlés d'un fichier vocal [Détec.vocale]

La fonction [Détec.vocale] extrait les segments parlés d'un fichier dont le contenu verbal a été enregistré par l'enregistreur vocal. Reportez-vous à la section « **Extraction des segments parlés d'un fichier verbal** [Détec.vocale] » (P. 82) pour en savoir plus.



Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Protection contre les suppressions accidentelles de fichier [Fichier bloqué]

La fonction de verrouillage d'un fichier vous permet de verrouiller des fichiers importants afin de ne pas les supprimer accidentellement. Une fois verrouillé, un fichier ne peut pas être supprimé, même si tous les fichiers contenus dans le même dossier sont supprimés en une seule action (P. 46).

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez verrouiller (P. 24).

[On] :

Le fichier est verrouillé.

[Off] :

Le fichier est déverrouillé.

Tri des fichiers [Trier par]

Vous avez la possibilité de modifier l'ordre de lecture ou l'ordre des fichiers dans le dossier.

1 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Nom fichier], [Date croiss.] ou [Date décr.].

[Nom fichier] :

Permet de trier automatiquement les fichiers par nom de fichier.

[Date croiss.] :

Permet de trier automatiquement les fichiers par date (date/heure d'enregistrement), du fichier le plus ancien au plus récent.

[Date décr.] :

Permet de trier automatiquement les fichiers par date (date/heure d'enregistrement), du fichier le plus récent au plus ancien.

2 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Enregistreur] ou [Musique].

[Enregistreur] :

Permet de trier tous les fichiers du dossier [Enregistreur] (y compris les fichiers du dossier [FM Radio]*).

[Musique] :

Permet de trier tous les fichiers du dossier [Musique].

* Modèle WS-833 uniquement

REMARQUE

- Lorsque le paramètre [Nom fichier] est sélectionné, les fichiers sont listés par ordre alphabétique, en fonction des 20 premiers caractères de chaque nom.

Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

Les fichiers enregistrés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD peuvent être déplacés ou copiés dans la mémoire.

Reportez-vous à la section « **Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]** »

(☞ P. 84) pour connaître la procédure.

! Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Division d'un fichier [fichier divisé]

Les gros fichiers et les fichiers dont la durée d'enregistrement est longue peuvent être divisés pour faciliter la gestion et la révision.

Reportez-vous à la section « **Division d'un fichier [fichier divisé]** » (☞ P. 87) pour connaître la procédure.

Affichage des informations concernant un fichier ou un dossier [Propriété]

Vous pouvez afficher les informations d'un fichier ou d'un dossier à partir d'un écran de menu.

Informations concernant le fichier

1 Appuyez sur la touche +/- pour afficher l'écran.

- Les informations des éléments suivants sont affichées : [Nom], [date], [taille], [taux bit]^{*1}, [Artiste]^{*2} et [Album]^{*2}.

^{*1} Si vous avez sélectionné un fichier au format PCM linéaire, l'élément [taux bit] affiche la fréquence d'échantillonnage et le nombre de bits.

^{*2} Si le fichier ne possède aucune information, les éléments [UNKNOWN_ARTIST] et [UNKNOWN_ALBUM] s'affichent.

Informations concernant le dossier

1 Appuyez sur la touche +/- pour afficher l'écran.

- Les informations des éléments suivants sont affichées : [Nom], [Fichier] (le nombre de fichiers) et [Dossier] (le nombre de dossiers).
- L'élément [Dossier] n'est pas affiché en mode [Enregistreur].
- Les décomptes de fichiers affichés n'incluent pas les fichiers dont les formats ne sont pas reconnus par l'enregistreur vocal.

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Réglage de la sensibilité d'enregistrement [Niveau Rec]

Vous pouvez modifier le niveau d'enregistrement (sensibilité) de manière à ce qu'il soit adapté à votre situation d'enregistrement.

[Haute] :

Sensibilité d'enregistrement la plus élevée. Adaptée à l'enregistrement de cours, de grandes conférences ou d'autres situations où la source sonore est distante ou peu audible.

[médium] :

Adaptée à l'enregistrement de discussions et de réunions en petits groupes.

[Basse] :

Sensibilité d'enregistrement la plus faible. Adaptée à l'enregistrement de dictées.

[Manuel]* :

Permet de régler la sensibilité d'enregistrement manuellement, parmi les 30 niveaux disponibles.

* Modèle WS-833 uniquement

CONSEIL

- Pour enregistrer clairement la voix de l'orateur, paramétrez **[Niveau Rec]** sur **[Basse]** et placez le microphone intégré de l'enregistreur vocal près de la bouche de l'orateur (à une distance de 5 à 10 cm).

REMARQUE

- Lorsque le paramètre **[Niveau Rec]** est défini sur **[Haute]**, **[médium]** ou **[Basse]**, le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement. Une entrée sonore excessivement forte peut générer du bruit, quel que soit le réglage du paramètre **[Niveau Rec]** (**[Haute]**, **[médium]** ou **[Basse]**).

Réglage du niveau d'enregistrement

! Modèle WS-833 uniquement

- 1 Réglez le niveau d'enregistrement en appuyant sur la touche ►► ou ◄◄ pendant un enregistrement ou pendant la pause d'un enregistrement.



- Augmenter la valeur du **[Niveau Rec]** signifie augmenter le niveau d'enregistrement et allonger le témoin du sonomètre.

REMARQUE

- Configurer l'enregistreur vocal sur **[Manuel]** désactive la fonction de limiteur. Si **[OV]** est affiché, le son enregistré sera déformé. Ajustez le niveau d'enregistrement pour que **[OV]** ne s'affiche pas.

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Réglage du mode d'enregistrement [Mode Enregist.]

Vous pouvez établir des priorités pour la qualité sonore ou la durée d'enregistrement. Sélectionnez le mode d'enregistrement qui correspond le plus à votre situation d'enregistrement.

[PCM 44.1kHz]^{*1}

[MP3 256kbps]^{*1}

[MP3 192kbps]^{*2}

[MP3 128kbps]

[WMA 32kbps mono]^{*3}

[WMA 8kbps mono]^{*3}

*1 Modèles WS-833 et WS-832
uniquement

*2 Modèle WS-831 uniquement

*3 Enregistrement mono

CONSEIL

- Plus la valeur de la vitesse d'enregistrement est élevée, meilleure sera la qualité sonore.
- Configurer une vitesse d'enregistrement plus élevée augmente la taille du fichier. Vérifiez qu'il reste suffisamment de place dans la mémoire avant l'enregistrement.
- Pour enregistrer des conférences et des présentations clairement, il est recommandé de définir le paramètre [Mode Enregist.] sur [MP3 128kbps] ou plus.

REMARQUE

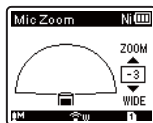
- Lorsque [Mode Enregist.] est défini sur stéréo, l'enregistrement avec un microphone mono connecté s'effectue uniquement sur le canal gauche.

Sélection de la directivité du microphone [Mic Zoom]

Le microphone stéréo intégré de l'enregistreur vocal offre une directivité allant des enregistrements stéréo à large portée aux enregistrements très directionnels.

! Modèle WS-833 uniquement

1 Appuyez sur la touche +/- pour régler la directivité du microphone stéréo intégré.

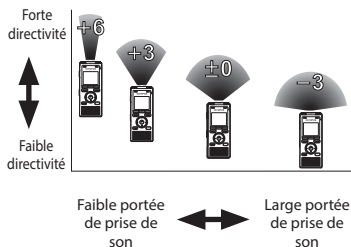


- La touche + augmente la directivité.
- La touche - offre aux enregistrements une large portée stéréo.
- Réduire la directivité et élargir la portée de la prise de son confère aux enregistrements un effet stéréo.
- Ce paramètre peut être réglé entre [-3] et [+6].

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Sélection de la directivité du microphone [Mic Zoom]

Fonction Mic Zoom



REMARQUE

- La fonction **[Mic Zoom]** a été paramétrée de manière à optimiser ses performances en cas d'utilisation avec le microphone stéréo intégré de l'enregistreur vocal. Notez que, dans ce cas, il n'est plus possible d'enregistrer à l'aide d'un microphone acheté séparément ou d'enregistrer à partir d'un autre appareil à l'aide d'une câble de connexion.
- L'utilisation de la fonction **[Mic Zoom]** décharge la pile plus rapidement.

Réduction du bruit pendant l'enregistrement [Filtre]

La fonction filtre basse fréquence de l'enregistreur vocal vous permet de réduire les bourdonnements de la climatisation ou les sons de basse fréquence d'équipements tels que des projecteurs.

[On] :

Active le filtre basse fréquence.

[Off] :

Désactive le filtre basse fréquence.

Fonction d'enregistrement activé par la voix [VCVA]

La fonction d'enregistrement déclenché par la voix (VCVA) lance automatiquement l'enregistreur lorsqu'un son plus fort que le niveau d'activation vocale prédéfini est détecté. La fonction met également en pause l'enregistrement lorsque le volume sonore diminue. Utilisez cette fonction pour ignorer automatiquement les segments de silences inutiles lors d'une enregistrement (tels que les longs silences lors d'une conférence). Cela permet de gagner de la place dans la mémoire.

[On] :

Active la fonction VCVA. Vous pouvez régler le niveau d'activation vocale pour la fonction VCVA (☞ P. 66).

[Off] :

Désactive la fonction VCVA. Le mode d'enregistrement redevient normal.

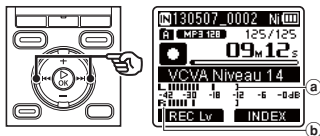
Réglage du niveau d'activation vocale pour un enregistrement activé par la voix

1 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement est automatiquement mis en pause environ une seconde après que l'entrée sonore soit devenue plus silencieuse que la sensibilité d'activation prédéfinie.

Le message [Veille] clignote à l'écran.
Le voyant LED s'allume lorsque l'enregistrement est activé et clignote lorsqu'il est mis en pause.

2 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour régler le niveau d'activation vocal.



- a Niveau d'activation vocale (se déplace de gauche à droite pour correspondre au niveau prédéfini)
 - b Sonomètre (change en fonction du volume sonore de l'enregistrement)
- Ce paramètre peut être réglé entre [01] et [23].

CONSEIL

- Augmenter la valeur du paramètre augmente la sensibilité d'activation de la fonction VCVA, ce qui permet d'activer le début de l'enregistrement avec des sons plus silencieux.
- Réglez le niveau d'activation vocale VCVA afin qu'il corresponde à la situation d'enregistrement (gestion des niveaux élevés de bruit environnant, par exemple).
- Afin d'éviter toute erreur d'enregistrement, il est recommandé d'effectuer un test préalable afin de régler le niveau d'activation vocal.

Modèle WS-833 uniquement :

- Pour modifier le niveau d'enregistrement (☞ P. 63) pendant l'enregistrement VCVA en [Manuel], appuyez sur la touche **F1**. L'enregistreur vocal passe au mode de réglage de niveau correspondant. Appuyez de nouveau sur la touche **F1** pour revenir au mode de réglage de niveau d'activation vocale.

REMARQUE

- La fonction suivante est désactivée lorsque vous utilisez la fonction [VCVA] :
 - [V-Sync. Rec] (☞ P. 67)

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Fonction d'enregistrement par synchronisation vocale [V-Sync. Rec]

La fonction d'enregistrement par synchronisation vocale lance automatiquement l'enregistreur lorsqu'un son plus fort que le niveau prédéfini d'enregistrement par synchronisation vocale (niveau de détection) est détecté. La fonction arrête également l'enregistrement lorsque le volume sonore diminue. Si vous copiez de la musique à partir d'un autre périphérique connecté à l'enregistreur vocal, utilisez la fonction d'enregistrement par synchronisation vocale pour détecter les intervalles silencieux entre les morceaux de musique et ainsi séparer chaque morceau en un fichier distinct.

[1seconde], [2secondes], [3secondes], [5secondes] :

Définissez la durée de détection. L'enregistreur vocal passe en mode de veille si l'entrée sonore (niveau d'enregistrement) est inférieure au niveau prédéfini pendant au moins la durée de détection définie.

[Off] :

L'enregistrement est effectué normalement.

Réglage du niveau de synchronisation vocale pour un enregistrement par synchronisation vocale

- 1 Appuyez sur la touche REC (●) pour préparer l'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour régler le niveau de synchronisation vocale.



Niveau de synchronisation vocale
(se déplace de gauche à droite pour correspondre au niveau prédéfini)

- Celui-ci peut être réglé entre [01] et [23].
- Augmenter la valeur du paramètre augmente la sensibilité d'activation, ce qui permet d'activer le début de l'enregistrement avec des sons plus silencieux.

CONSEIL

Modèle WS-833 uniquement

- Pour modifier le niveau d'enregistrement (P. 63) pendant le réglage du niveau de synchronisation vocale en [Manuel], appuyez sur la touche F1. L'enregistreur vocal passe au mode de réglage de niveau correspondant. Appuyez de nouveau sur la touche F1 pour revenir au mode de réglage de niveau de synchronisation vocale.

3 Appuyez de nouveau sur la touche REC (●).

- Le message [Veille] clignote à l'écran et le voyant LED clignote.
- L'enregistrement démarre automatiquement si l'entrée sonore est plus forte que le niveau de synchronisation vocale.

CONSEIL

- L'enregistreur vocal arrête automatiquement l'enregistrement et repasse en mode de veille si l'entrée sonore est inférieure au niveau de synchronisation vocale pendant au moins la durée de détection prédéfinie. Chaque fois que l'enregistreur vocal passe en mode de veille, le fichier en cours est fermé. Dès qu'un son est détecté, l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier.
- Appuyez sur la touche **STOP** (■) pour terminer la session d'enregistrement par synchronisation vocale.

REMARQUE

- La fonction suivante est désactivée lorsque vous utilisez la fonction [V-Sync. Rec] :
 - [VCVA] (P. 65)

Menu de lecture [Menu Lecture]

Coupure des segments non verbaux pendant la lecture [Lecture vocale]

La fonction **[Lecture vocale]** vous permet de lire uniquement les segments parlés d'un fichier verbal enregistré.

Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

REMARQUE

- Les segments parlés du fichier doivent être extraits au préalable (☞ P. 82).

[On] :

Permet d'ignorer automatiquement les sections non verbales du fichier et lire uniquement les sections parlées.

[Off] :

La fonction de lecture vocale est désactivée.

REMARQUE

- La fonction **[Lecture vocale]** est uniquement possible en mode **[Enregistreur]**.

Alternance de la lecture normale et silencieuse [Ombrage]

La fonction lecture ombrage de l'enregistreur vocal lit un segment à répéter défini pour la fonction de lecture ABC répétée (☞ P. 40) d'abord à un volume normal (pour un exercice d'écoute dans le cadre de l'apprentissage d'une langue étrangère), puis à un volume coupé ou faible (pour un exercice d'expression orale).

Ces deux actions sont alternées. Cette fonction est pratique pour apprendre une langue.

[Silence] :

Permet de lire le segment à répéter avec le volume coupé (silence) après l'avoir lu une fois au volume normal.

[Faible volume] :

Permet de lire le segment à répéter à faible volume après l'avoir lu une fois au volume normal.

[Off] :

Permet de désactiver la fonction de lecture ombrage.

REMARQUE

- La lecture ombrage fonctionne uniquement avec la lecture ABC répétée (☞ P. 40).

Réduction du bruit pendant la lecture [Annuler bruit]

Utilisez la fonction **[Annuler bruit]** pour réduire le bruit lorsqu'il est difficile de discerner une voix enregistrée.

[Haut] [Bas] :

Permet de réduire le bruit environnant afin de produire une lecture de meilleure qualité sonore.

[Off] :

La fonction d'annulation du bruit est désactivée.

REMARQUE

- La fonction **[Annuler bruit]** ne fonctionne qu'en mode **[Enregistreur]**.
- L'utilisation de la fonction **[Annuler bruit]** décharge la pile plus rapidement.
- La fonction suivante est désactivée lorsque vous utilisez la fonction **[Annuler bruit]** :
 - Modification de la vitesse/sonorité*

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

Réglage des segments à faible volume pendant la lecture [BalancierVocal]

La fonction **[BalancierVocal]** permet de régler les segments des fichiers audio enregistrés dont le volume est faible afin d'en augmenter le volume.

Utilisez-la pour rendre plus forts et plus clairs les segments de conversations ou d'autres fichiers audio enregistrés dont le volume est faible. Cette fonction peut être utilisée sur les fichiers sauvegardés dans les dossiers d'enregistrement audio ([A]) à ([E]).

! Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

[On] :

Permet de régler les segments à faible volume présents dans un fichier audio afin de les rendre plus audibles pendant la lecture.

[Off] :

La fonction BalancierVocal est désactivée.

REMARQUE

- La fonction **[BalancierVocal]** ne fonctionne qu'en mode **[Enregistreur]**.
- L'utilisation de la fonction **[BalancierVocal]** décharge la pile plus rapidement.
- Lorsque les fonctions **[BalancierVocal]** et **[Lecture scène]** sont toutes deux sélectionnées, le paramètre **[Lecture scène]** est prioritaire. Le paramètre **[Lecture scène]** ne peut pas être modifié (P. 74).

Renforcement pour des voix plus claires [Filtre vocal]

Pendant la lecture normale, rapide ou lente, la fonction de filtre vocal supprime les sons haute et basse fréquence et renforce les voix afin de les rendre plus claires et plus audibles.

Modèle WS-831 uniquement

[On] :

Active la fonction de filtre vocal.

[Off] :

Désactive la fonction de filtre vocal.

REMARQUE

- La fonction [Filtre vocal] ne fonctionne qu'en mode [Enregistreur].
- L'utilisation de la fonction [Filtre vocal] décharge la pile plus rapidement.
- Lorsque les fonctions [Filtre vocal] et [Lecture scène] sont toutes deux sélectionnées, le paramètre [Lecture scène] est prioritaire. Le paramètre [Lecture scène] ne peut pas être modifié (☞ P. 74).

Sélection des modes de lecture [Mode lecture]

Plusieurs modes de lecture sont disponibles pour différents styles d'écoute.

- 1 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Enregistreur] ou [Musique].**

Si [Enregistreur] a été sélectionné

- 2 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Fichier] ou [Dossier].**

[Fichier] :

Permet d'arrêter la lecture une fois le fichier actuel entièrement lu.

[Dossier] :

Permet de lire à la suite tous les fichiers du dossier actuellement ouvert et d'arrêter la lecture une fois le dernier fichier du dossier entièrement lu.

Si [Musique] a été sélectionné

- 2 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Zone lecture], [répéter] ou [Aléatoire].**

[Zone lecture] :

Permet de spécifier un groupe de fichier à lire.

[répéter] :

Permet de lire en boucle le groupe de fichiers sélectionné.

[Aléatoire] :

Permet de lire aléatoirement les fichiers du groupe sélectionné.

3 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner un paramètre.

Si **[Zone lecture]** a été sélectionné :
[Fichier], **[Dossier]**, **[Tout]** :

Spécifiez un groupe de fichier à lire.

Si **[répéter]** ou **[Aléatoire]** a été sélectionné :

[On] :

Les fichiers du groupe de lecture spécifié sont lus en boucle ou aléatoirement.

[Off] :

Permet d'annuler la lecture en boucle et la lecture aléatoire.

REMARQUE

- Lorsque **[Zone lecture]** est défini sur **[Fichier]**, le paramètre **[Fin]** clignote pendant 2 secondes à l'écran une fois que le dernier fichier du dossier a été lu, puis la lecture s'arrête au début du dernier fichier.
- Lorsque **[Zone lecture]** est défini sur **[Dossier]**, le paramètre **[Fin]** clignote pendant 2 secondes à l'écran une fois que le dernier fichier du dossier a été lu, puis la lecture s'arrête au début du premier fichier du dossier.
- Lorsque **[Zone lecture]** est défini sur **[Tout]**, une fois que le dernier fichier du dossier actuellement ouvert a été lu, la lecture reprend avec le premier fichier du dossier suivant. Lorsque la fin du dernier fichier de l'appareil est atteinte, le paramètre **[Fin]** clignote pendant 2 secondes à l'écran, puis la lecture s'arrête au début du premier fichier dans l'enregistreur vocal.

Modification de la qualité sonore de la musique [Equaliser]

Les paramètres d'égaliseur de l'enregistreur vocal peuvent être modifiés pour changer la qualité sonore de la musique.

Si [Utilisateur] a été sélectionné

- 1 Appuyez sur la touche ►►I.
- 2 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner une bande de fréquence.
 - Vous pouvez définir différents niveaux pour les bandes de fréquence [60 Hz], [250 Hz], [1 kHz], [4 kHz] et [12 kHz].
- 3 Appuyez sur la touche +/- pour définir un niveau.
 - Les valeurs des niveaux peuvent être définies entre [-6] et [+6], par incréments de 1 dB.
 - Augmenter le paramètre d'un niveau renforce la bande de fréquence correspondante.
 - Pour modifier une autre bande de fréquence, répétez les étapes 2 et 3.

REMARQUE

- [Equaliser] ne fonctionne qu'en mode [Musique].

Configuration d'un espace [espace]

La fonction [espace] vous permet de sauter une durée prédéfinie dans un morceau, en amont (avance) ou en aval (retour), pendant la lecture. Cette fonction est pratique pour déplacer rapidement le curseur de lecture ou pour la lecture répétée d'un court segment.

- 1 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner [Saut avant] ou [Saut arrière].

[Saut avant] :

Permet de débiter la lecture une fois le curseur de lecture avancé de la durée prédéfinie.

[Saut arrière] :

Permet de débiter la lecture une fois le curseur de lecture reculé de la durée prédéfinie.

- 2 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner un paramètre.

Si [Saut avant] a été sélectionné :

[Saut fichier], [Saut 10sec.], [Saut 30sec.], [Saut 1min.], [Saut 5min.], [Saut 10min.]

Si [Saut arrière] a été sélectionné :

[Saut fichier], [Saut 1sec.] à [Saut 3sec.], [Saut 5sec.], [Saut 10sec.], [Saut 30sec.], [Saut 1min.], [Saut 5min.]

Menu de lecture [Menu Lecture]

REMARQUE

- Si la fonction saut avant/arrière est effectuée sur un segment qui contient une marque d'index/temporaire ou le début d'un fichier, elle s'arrêtera à la marque ou au début du fichier.

Lecture du saut avant/arrière

- Appuyez sur la touche ► OK pour lancer la lecture.
- Appuyez sur la touche ►► I ou I ◄◄ pendant la lecture.

- La lecture débute une fois le saut avant ou arrière effectué.

Configuration d'un modèle prédéfini de paramètres de lecture [Lecture scène]

Cet enregistreur vocal possède deux modèles pré-enregistrés, [Transcription] et [Étude langue], dont les paramètres sont parfaitement adaptés à ces situations de lecture. En une seule étape, vous pouvez sélectionner l'un de ces modèles afin d'appliquer différents paramètres recommandés pour votre situation d'enregistrement.

[Transcription] :

Paramètre utile pour la création d'un enregistrement écrit par transcription d'un fichier audio parlé tel que

l'enregistrement d'une conférence ou d'une interview. Permet de changer les actions attribuées aux touches de l'enregistreur vocal en actions adaptées à la transcription.

[Transcription]

[STOP (■)]	[Retour auto(3s)]
[►► I (CUE)]	[Lecture x3.5] ^{*1} [Lecture x2.0] ^{*2}
[I ◄◄ (REV)]	[Répéter]
[►► I (SKIP)]	[Saut 10sec.]
[I ◄◄ (SKIP)]	[Saut 3sec.]
[BalancierVocal] ^{*1} [[Filtre vocal] ^{*2}]	[On]

[Étude langue] :

Permet de changer les actions attribuées aux touches de l'enregistreur vocal en actions adaptées à l'apprentissage d'une langue.

[Étude langue]

[STOP (■)]	[Stop]
[►► I (CUE)]	[Lecture x2.5] ^{*1} [Lecture x2.0] ^{*2}
[I ◄◄ (REV)]	[Répéter]
[►► I (SKIP)]	[Saut 10sec.]
[I ◄◄ (SKIP)]	[Saut 3sec.]
[BalancierVocal] ^{*1} [[Filtre vocal] ^{*2}]	[Off]

*1 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

*2 Modèle WS-831 uniquement

CONSEIL

- Vous pouvez appuyer sur la touche ►► I pour afficher le paramètre du modèle sélectionné. Appuyez sur la touche I ◄◄ pour revenir à l'écran [Lecture scène].

Menu LCD/Son [Menu LCD/Son]

Configuration du rétro-éclairage [Rétro éclairé]

Le rétro-éclairage est activé pour une période prédéfinie lorsque vous appuyez sur une touche.

[5secondes], **[10secondes]**,
[30secondes], **[1minutes]** :

Permet de définir la durée pendant laquelle le rétro-éclairage reste activé.

[Off] :

Permet de désactiver le rétro-éclairage.

Réglage du contraste [Contraste]

Vous pouvez régler le contraste de l'écran grâce aux 12 niveaux disponibles.

- Ce paramètre peut être réglé de **[01]** à **[12]**.

Configuration du voyant LED [LED]

Vous pouvez configurer le voyant LED de manière à ce qu'il ne soit pas allumé.

[On] :

Permet d'allumer le voyant LED.

[Off] :

Permet d'éteindre le voyant LED.

Activation/Désactivation des sons [Signal]

L'enregistreur vocal émet des sons lorsque vous appuyez sur les touches ou pour vous prévenir en cas d'erreur. Vous pouvez configurer l'enregistreur pour qu'il émette ou non des sons.

[On] :

Active les sons.

[Off] :

Désactive les sons.

Modification de la langue d'affichage [Langage(Lang)]

Vous pouvez choisir la langue utilisée par l'enregistreur vocal.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [简体中文], [繁體中文].

CONSEIL

- Le choix des langues diffère selon le lieu d'achat de l'enregistreur.

Choix de la sortie du haut-parleur [Haut-parleur]

Vous pouvez activer ou désactiver le haut-parleur intégré lorsque les écouteurs ne sont pas branchés.

Lorsque le haut-parleur est paramétré sur **[Off]**, le son ne sort pas du haut-parleur, même si les écouteurs sont accidentellement débranchés. Utilisez ce paramètre pour éviter les désagréments dans les transports en commun.

[On] :

Le son est envoyé vers les écouteurs lorsque ceux-ci sont branchés. Dans le cas contraire, il est envoyé vers le haut-parleur intégré.

[Off] :

Le son n'est pas envoyé vers le haut-parleur intégré même si les écouteurs ne sont pas branchés.

REMARQUE

Modèle WS-833 uniquement

- La configuration de cette fonction s'applique uniquement à la lecture des fichiers. Pour configurer la sortie du haut-parleur lorsque vous écoutez la radio FM, reportez-vous à la description du paramètre **[Sortie]** dans le menu **[Menu FM]** (P. 81).

Menu de l'appareil [Menu système]

Choix d'un support d'enregistrement [Sélect mémoire]

Si une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, vous pouvez choisir d'enregistrer dans la mémoire interne ou sur la carte microSD (☞ P. 17).

[Mémoire intern] :

Permet d'enregistrer dans la mémoire interne de l'enregistreur vocal.

[Carte microSD] :

Permet d'enregistrer sur la carte microSD.

Configuration du mode économie d'énergie [Eco Energie]

Si l'enregistreur vocal est allumé puis reste à l'arrêt pendant une période prédéfinie, il s'arrête automatiquement.

[5 minutes], [10 minutes], [30 minutes],
[1 heure] :

Sélectionnez la période souhaitée.

[Off] :

Permet de désactiver le mode économie d'énergie. Veuillez noter que laisser l'enregistreur vocal allumé décharge rapidement la pile.

Configuration de la pile utilisée [Pile]

Configurez le type de pile pour qu'il corresponde à celle que vous utilisez.

[Ni-MH] :

Sélectionnez ce paramètre si vous utilisez une pile rechargeable Olympus Ni-MH (modèle BR404).

[Alkaline] :

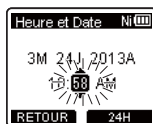
Sélectionnez ce paramètre si vous utilisez une pile alcaline sèche.

Menu de l'appareil [Menu système]

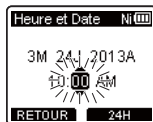
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

Configurez la date et l'heure au préalable afin de faciliter la gestion des fichiers enregistrés. Si l'heure et la date actuelles ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour sélectionner l'élément de configuration souhaité.



- 2 Appuyez sur la touche +/– pour modifier la valeur.



- Pour modifier un autre élément, appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ afin de déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche + ou – pour modifier le chiffre.

- 3 Appuyez sur la touche ► OK pour sauvegarder le paramètre.

CONSEIL

- Lorsque vous réglez les heures et les minutes, chaque fois que vous appuyez sur la touche **F2**, l'affichage passe du format AM/PM au format 24 heures.

Exemple : 10:38 PM

10:38 PM
(format par défaut) ↔ 22:38

- Lorsque vous réglez l'année, le mois ou la date, chaque fois que vous appuyez sur la touche **F2**, l'ordre d'affichage de la date change.

Exemple : 24 mars 2013

3M 24J 2013A
(format par défaut)

↓
24J 3M 2013A

↓
2013A 3M 24J

REMARQUE

- Même si l'enregistreur vocal n'est pas utilisé pendant une longue période, lorsque la pile est usée, vous devez de nouveau saisir la date et l'heure.

Menu de l'appareil [Menu système]

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Le paramètre **[PC]** vous permet de connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur afin de transférer des fichiers. Le paramètre **[Adaptateur AC]** vous permet de brancher l'enregistreur vocal à un adaptateur secteur USB (modèle A514 en option) afin de charger la pile rechargeable. Vous pouvez modifier le paramètre de classe USB, tel que requis par les différentes applications USB.

Reportez-vous à la section « **Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]** » (☞ P. 89) pour en savoir plus à propos de cette procédure.

Réinitialisation des paramètres par défaut [MAJ réglage]

La fonction **[MAJ réglage]** réinitialise toutes les fonctions de l'enregistreur vocal (réglage d'usine par défaut). Le réglage de l'heure et les numéros de fichier restent inchangés.

1 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].

Menu enregist. :

Niveau Rec : médium
Mode Enregist. : MP3 128kbps
Mic Zoom^{*1} : Off
Filtre : Off
VCVA : Off
V-Sync. Rec : Off
Rec Scène : Off

Menu Lecture :

Lecture vocale^{*2*3} : Off
Ombrage : Off
Annuler bruit^{*3} : Off
BalancierVocal^{*2*3} : Off
Filtre vocal^{*3*4} : Off
Mode lecture :
 Enregistreur :
 Zone lecture/Fichier
Musique :
 Zone lecture/Dossier
 répéter/Off
 Aléatoire/Off
Equaliser^{*5} : Off
espace :
 Saut avant : Saut fichier
 Saut arrière : Saut fichier
Lecture scène : Off

Menu de l'appareil [Menu système]

5

Menu de l'appareil [Menu système]

Menu LCD/Son :

Rétro éclairé : 10secondes
Contraste : Niveau 06
LED : On
Signal : On
Langage(Lang) : English
Haut-parleur : On

Menu système :

Sélect mémoire : Mémoire intern
Eco Energie : 10 minutes
Pile : Ni-MH²
Alcaline⁴
RéglagesUSB :
Connecteur USB : PC
USB : Stockage

Menu FM¹ :

Mode Enregist. : MP3 128kbps
Scan lecture : Haute
Sortie : Ecouteur

- *1 Modèle WS-833 uniquement
- *2 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement
- *3 Fonction disponible uniquement en mode [Enregistreur].
- *4 Modèle WS-831 uniquement
- *5 Fonction active uniquement en mode [Musique].

Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

Formater un support d'enregistrement supprime tous les fichiers existants sauvegardés dessus. Veillez à transférer tous les fichiers importants sur un ordinateur avant d'effectuer un formatage.

Reportez-vous à la section « **Formatage d'un support d'enregistrement [Format]** » (P. 91) pour en savoir plus à propos de cette procédure.

Vérification des informations du support d'enregistrement [Mémoire Info.]

Depuis l'écran de menu, vous pouvez afficher la capacité et l'espace mémoire restant sur le support d'enregistrement.

REMARQUE

- Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité actuelle utilisable est donc légèrement moindre par rapport à celle affichée.

Vérification des informations de l'enregistreur vocal [Info Système]

Depuis l'écran de menu, vous pouvez afficher les informations de l'enregistreur vocal.

- Les informations suivantes sont affichées : [Modèle], [Version] (version du système) et [N° Série].



Modèle WS-833 uniquement

Choix de la qualité sonore d'enregistrement [Mode Enregist.]

Il est impossible de modifier ce paramètre lors de l'enregistrement d'une radio FM.

[MP3 256kbps]

[MP3 128kbps]

Présélection d'une station de radio [Régl. stations]

Vous pouvez présélectionner des stations de radio afin de les choisir plus facilement (☞ P. 49, P. 53).

Configuration de la sensibilité du balayage [Scan lecture]

Vous pouvez choisir la sensibilité du balayage utilisé pendant la réception automatique. Il est impossible de modifier ce paramètre lors de l'enregistrement d'une radio.

[Haute] :

Permet de balayer avec une sensibilité élevée pour trouver des stations de radio. Utilisez ce paramètre dans les situations normales.

[Basse] :

Permet de balayer avec une faible sensibilité pour trouver des stations de radio. Essayez d'utiliser ce paramètre lorsque des problèmes surviennent (interférences entre les stations de radio, par exemple).

Choix de la sortie de la radio FM [Sortie]

Vous pouvez choisir si le son de la radio FM sera envoyé aux écouteurs ou au haut-parleur intégré. Il est impossible de modifier ce paramètre lors de l'enregistrement d'une radio.

[Ecouteur] : Le son de la radio est toujours envoyé aux écouteurs. Le son n'est pas envoyé vers le haut-parleur intégré même si les écouteurs ne sont pas branchés.

[Haut-parleur] : Le son de la radio est toujours envoyé au haut-parleur intégré. Le son n'est pas envoyé vers les écouteurs même s'ils sont branchés.

REMARQUE

- La configuration de cette fonction s'applique uniquement au son de la radio. Pour configurer la sortie du son du haut-parleur pour la lecture de fichiers, reportez-vous à la description de l'élément [Hauts parleurs] dans le menu [Menu LCD/Son] (☞ P. 76).

Extraction des segments parlés d'un fichier vocal [Détec.vocale]

Extraction des segments parlés d'un fichier verbal [Détec.vocale]

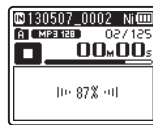
La fonction [Détec.vocale] extrait les segments parlés d'un fichier dont le contenu verbal a été enregistré par l'enregistreur vocal.

! Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

REMARQUE

- La fonction [Détec.vocale] est uniquement disponible en mode [Enregistreur].

6 Appuyez sur la touche ►OK.

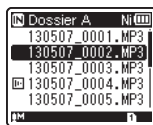


- La progression du processus s'affiche sous forme de pourcentage à l'écran.
- Le message [DétectionVocale terminée] s'affiche lorsque le processus est terminé.

CONSEIL

- Une fois le processus de détection vocale terminé, l'élément [Lecture vocale] du menu [Menu Lecture] est défini sur [On] (P. 69).

- 1 Sélectionnez le dossier contenant le fichier souhaité (P. 24).
- 2 Appuyez sur la touche MENU/SCENE pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.
- 3 Appuyez sur la touche ►OK pour déplacer le curseur dans la liste des éléments de configuration.
- 4 Appuyez sur la touche ►OK.
- 5 Appuyez sur la touche +/– pour sélectionner le fichier souhaité dans lequel vous voulez détecter la voix.



Extraction des segments parlés d'un fichier verbal [Détec.vocale]

REMARQUE

- Le message **[Pas fichier]** s'affiche si vous sélectionnez un dossier ne contenant aucun fichier sauvegardé. Vous devez sélectionner un dossier contenant un fichier avant d'effectuer le processus de détection vocale.
- Il est possible que l'enregistreur vocal ne puisse pas extraire correctement les segments non silencieux des fichiers non verbaux tels que l'enregistrement d'un concert.
- Il est possible que l'enregistreur vocal ne puisse pas extraire correctement les segments parlés dont le volume était trop bas lors de l'enregistrement (mesure du sonomètre à -12 dB ou moins) ou en raison de bruits environnants.
- La durée de l'extraction augmente proportionnellement à la taille du fichier. Avant de commencer l'extraction, il est recommandé de recharger ou de remplacer la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus.

Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

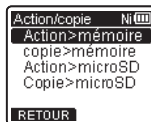
Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

Les fichiers enregistrés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD peuvent être déplacés ou copiés dans la mémoire.

! Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

- 1** Tout d'abord, sélectionnez le dossier contenant le fichier que vous souhaitez copier ou déplacer (P. 24).
- 2** Appuyez sur la touche **MENU/SCENE** pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.
- 3** Appuyez sur la touche **►OK** pour déplacer le curseur dans la liste des éléments de configuration.
- 4** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner **[Action/copie]**.
- 5** Appuyez sur la touche **►OK**.

- 6** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner la méthode de déplacement/copie de fichier souhaitée.



[Action>mémoire] :

Permet de déplacer un ou plusieurs fichiers sauvegardés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD vers un autre dossier de la mémoire interne.

[copie>mémoire] :

Permet de copier un ou plusieurs fichiers sauvegardés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD vers un autre dossier de la mémoire interne.

[Action>microSD] :

Permet de déplacer un ou plusieurs fichiers sauvegardés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD vers un autre dossier de la carte microSD.

[Copie>microSD] :

Permet de copier un ou plusieurs fichiers sauvegardés dans la mémoire interne ou sur la carte microSD vers un autre dossier de la carte microSD.

- 7** Appuyez sur la touche **►OK**.

Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

- 8 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner le nombre de fichiers à copier ou à déplacer.**



[**1 fichier**] : Permet de sélectionner seulement le fichier indiqué.

[**select fichier**] : Permet de sélectionner plusieurs fichiers.

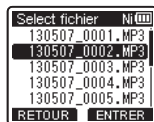
[**tous fichiers**] : Permet de sélectionner tous les fichiers du dossier.

- 9 Appuyez sur la touche ►OK pour passer au paramètre suivant.**



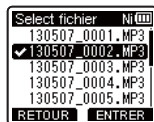
Si [**1 fichier**] a été sélectionné

- ① Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner le fichier à déplacer ou à copier, puis appuyez sur la touche ►OK.



Si [**select fichier**] a été sélectionné

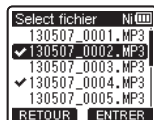
- ① Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner un fichier à déplacer ou à copier, puis appuyez sur la touche ►OK.



CONSEIL

- Pour désélectionner un fichier, sélectionnez-le et appuyez à nouveau sur la touche ►OK.

- ② Répétez l'étape ① pour sélectionner tous les fichiers à déplacer ou à copier, puis appuyez sur la touche F2.



Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

Déplacement/Copie des fichiers [Action/copie]

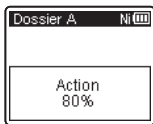
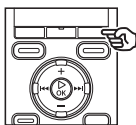
Si [tous fichiers] a été sélectionné

Tous les fichiers du dossier actuellement ouvert sont automatiquement sélectionnés. L'écran **[Déplacer doss.]** s'affiche.

- 10 Appuyez sur la touche +/-, >>> ou <<< pour sélectionner le dossier dans lequel déplacer ou copier les fichiers.**



- 11 Appuyez sur la touche F2.**



- La progression du processus s'affiche sous forme de pourcentage à l'écran.
- Le message **[Déplace. total du fichier]** ou **[Copie total du fichier]** s'affiche à l'écran lorsque le processus est terminé.

CONSEIL

- Les fichiers verrouillés (P. 61) restent verrouillés après avoir été déplacés ou copiés.

REMARQUE

- Les fichiers ne peuvent pas être copiés s'il n'y a pas suffisamment de place dans la mémoire.
- Il est impossible de déplacer ou de copier plus de 200 fichiers.
- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne retirez jamais la pile pendant le déplacement ou la copie d'un fichier.
- Les fichiers ne peuvent pas être déplacés ou copiés dans le même dossier.
- Si le déplacement ou la copie des fichiers est annulé(e) avant la fin du processus, les fichiers dont le processus est terminé sont déplacés ou copiés et le processus des autres fichiers est annulé.
- Les fichiers avec DRM ne peuvent pas être déplacés ou copiés.
- Les fichiers ne peuvent pas être déplacés ou copiés directement dans le dossier **[Enregistreur]**. Sélectionnez l'un des sous-dossiers du dossier **[Enregistreur]** : Dossiers **[A]** à **[E]** ou dossier **[FM Radio]***.

* Modèle WS-833 uniquement

Division d'un fichier [fichier divisé]

Division d'un fichier [fichier divisé]

Les gros fichiers et les fichiers dont la durée d'enregistrement est longue peuvent être divisés pour faciliter la gestion et la révision.

REMARQUE

Seuls les fichiers aux formats MP3 et PCM* enregistrés sur cet enregistreur peuvent être divisés.

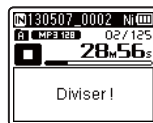
* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

- 1 Lancez la lecture du fichier et arrêtez-la à l'endroit où vous souhaitez diviser le fichier.**
 - Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ et maintenez-la enfoncée pour effectuer une avance ou un retour rapide.
 - Pour faciliter le processus, il est pratique de placer au préalable une marque d'index/temporaire au point de division.
- 2 Appuyez sur la touche MENU/SCENE pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.**
- 3 Appuyez sur la touche ►OK pour déplacer le curseur dans la liste des éléments de configuration.**
- 4 Appuyez sur la touche +/– pour sélectionner [fichier divisé].**
- 5 Appuyez sur la touche ►OK.**

- 6 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].**



- 7 Appuyez sur la touche ►OK.**



- Le message [Diviser !] s'affiche à l'écran et le processus de division du fichier commence.
Le message [Fichier total divisé] s'affiche lorsque le processus est terminé.
- 8 Appuyez sur la touche STOP (■) pour quitter l'écran de menu.**

5

Division d'un fichier [fichier divisé]

Division d'un fichier [fichier divisé]

Division d'un fichier [fichier divisé]

CONSEIL

- Une fois le fichier divisé, la première moitié du fichier est renommée « **Nom du fichier_1** » et la seconde moitié « **Nom du fichier_2** ».

REMARQUE

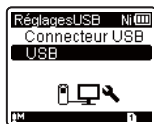
- [fichier divisé] peut uniquement être effectué lorsque la liste des fichiers est affichée.
- Les fichiers ne peuvent pas être divisés s'il y a plus de 200 fichiers dans le dossier.
- Les fichiers verrouillés (☞ P. 61) ne peuvent pas être divisés.
- Il n'est pas toujours possible de diviser certains fichier MP3 ou PCM avec des durées d'enregistrement très courtes.
- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne retirez jamais la pile pendant la division d'un fichier.

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Le paramètre **[PC]** vous permet de connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur afin de transférer des fichiers. Le paramètre **[Adaptateur AC]** vous permet de brancher l'enregistreur vocal à un adaptateur secteur USB (modèle A514 en option) afin de charger la pile rechargeable. Vous pouvez modifier le paramètre de classe USB, tel que requis par les différentes applications USB.

- 1** Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU/SCENE** et maintenez-la enfoncée.
- 2** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner l'onglet **[Menu système]**.
- 3** Appuyez sur la touche **►OK** pour déplacer le curseur dans la liste des éléments de configuration.
- 4** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner **[RéglagesUSB]**.
- 5** Appuyez sur la touche **►OK**.
- 6** Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner **[Connecteur USB]** ou **[USB]**.
- 7** Appuyez sur la touche **►OK**.



[Connecteur USB] :

Permet de configurer la connexion avec un ordinateur.

[USB] :

Permet de configurer la classe USB.

Si **[Connecteur USB]** a été sélectionné

☞ Reportez-vous à l'étape **8**

Si **[USB]** a été sélectionné

☞ Reportez-vous à l'étape **10**

CONSEIL

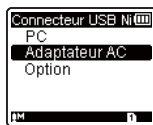
- Si l'enregistreur n'est pas reconnu par l'ordinateur en tant que périphérique de stockage externe, changez le paramètre **[USB]** sur **[Stockage]**.
- Si **[Adaptateur AC]** est défini pour **[Connecteur USB]**, l'enregistreur vocal ne sera pas reconnu par un ordinateur.

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Si [Connecteur USB] a été sélectionné

- 8 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner un paramètre.**



[PC] :

Paramètre à sélectionner pour connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur. L'enregistreur vocal sera connecté en tant que périphérique de stockage ou composite.

[Adaptateur AC] :

Paramètre à sélectionner pour charger la pile rechargeable via un ordinateur ou pour connecter l'enregistreur vocal à un adaptateur secteur (modèle A514 en option).

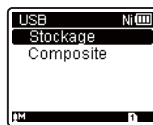
[Option] :

Paramètre à sélectionner pour confirmer la méthode de connexion lors de chaque demande de connexion USB.

- 9 Appuyez sur la touche ►OK et passez à l'étape 12.**

Si [USB] a été sélectionné

- 10 Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner un paramètre.**



[Stockage] :

Paramètre à sélectionner pour que l'enregistreur vocal soit reconnu comme périphérique de stockage externe par un ordinateur connecté.

[Composite] :

Paramètre à sélectionner pour que l'enregistreur vocal soit reconnu comme périphérique de stockage externe par un ordinateur connecté et pour utiliser l'enregistreur comme microphone/haut-parleur USB.

- 11 Appuyez sur la touche ►OK et passez à l'étape 12.**

- 12 Appuyez sur la touche STOP (■) pour quitter l'écran de menu.**

Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

Formater un support d'enregistrement supprime tous les fichiers existants sauvegardés dessus. Veuillez à transférer tous les fichiers importants sur un ordinateur avant d'effectuer un formatage.

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU/SCENE** et maintenez-la enfoncée.

2 Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner l'onglet [Menu système].

3 Appuyez sur la touche **►OK** pour déplacer le curseur dans la liste des éléments de configuration.

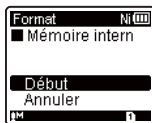
4 Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner [Format].

5 Appuyez sur la touche **►OK**.

6 Appuyez sur la touche **+/-** pour sélectionner le support d'enregistrement à formater.

7 Appuyez sur la touche **►OK**.

8 Appuyez sur la touche **+** pour sélectionner [Début].

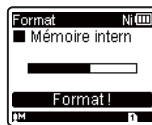


9 Appuyez sur la touche **►OK**.



10 Appuyez de nouveau sur la touche **+** pour sélectionner [Début].

11 Appuyez sur la touche **►OK**.



- Le message [Format !] s'affiche à l'écran et le formatage débute.
- Le message [Format OK] s'affiche lorsque le processus est terminé.

CONSEIL

- Pour restaurer les valeurs par défaut de tous les paramètres de l'enregistreur vocal, utilisez la fonction [MAJ réglage] (☞ P. 79).

5

Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

REMARQUE

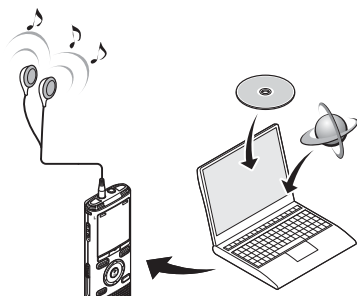
- Ne formatez jamais l'enregistreur à partir d'un ordinateur.
- Le formatage efface toutes les données existantes, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule.
- Si une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, vérifiez que **[Mémoire intern]** ou **[Carte microSD]** a bien été sélectionné comme le support d'enregistrement à effacer (☞ P. 77).
- Avant de procéder au formatage, rechargez ou remplacez la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus. Celui-ci peut durer jusqu'à 10 secondes. Pour ne pas risquer d'endommager les données, ne tentez jamais d'effectuer les actions suivantes avant la fin du processus de formatage :
 - ① Déconnexion de l'adaptateur secteur USB
 - ② Retrait de la pile
 - ③ Retrait de la carte microSD (si le support d'enregistrement a été paramétré sur **[Carte microSD]**)
- Même lorsque la suppression ou le formatage est terminé(e) (☞ P. 46), seules les informations de gestion du fichier de la mémoire interne et/ou de la carte microSD sont mises à jour ; les données enregistrées ne sont pas complètement effacées.

Si vous jetez une carte microSD, détruisez-la, formatez-la et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Utilisation avec un ordinateur

Connecter votre enregistreur vocal à un ordinateur vous permet d'effectuer les actions suivantes :

- Lire sur un ordinateur les fichiers musicaux et d'apprentissage linguistique téléchargés aux formats WMA, MP3 et WAV, à l'aide de Windows Media Player ou iTunes.
* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement
- Utiliser l'appareil non seulement comme enregistreur vocal et lecteur de musique mais également comme périphérique de stockage externe de l'ordinateur afin de sauvegarder ou de lire des données de l'ordinateur (☞ P. 98).



6

Environnement d'exploitation de l'ordinateur

Environnement d'exploitation de l'ordinateur

Windows

Système d'exploitation

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
installation standard

Ordinateur

Ordinateur Windows avec au moins un port
USB disponible

Macintosh

Système d'exploitation

Mac OS X 10.5 à 10.8
installation standard

Ordinateur

Ordinateur Apple Macintosh avec au moins
un port USB disponible

REMARQUE

- Les conditions présentées ci-dessus sont les environnements d'exploitation nécessaires à l'utilisation d'une connexion USB permettant de sauvegarder sur un ordinateur les fichiers enregistrés par l'enregistreur vocal.
- Même si ces conditions d'environnement d'exploitation sont respectées, la garantie ne couvre pas les versions mises à jour, les environnements à amorçage multiple et les ordinateurs que vous auriez vous-même modifiés.

FR

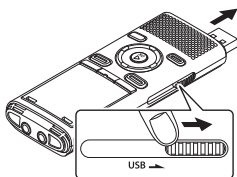
Précautions de connexion à l'ordinateur

- Lorsque vous chargez ou téléchargez un fichier vers ou à partir de l'enregistreur vocal, le transfert des données se poursuit tant que le voyant LED de l'enregistreur clignote, et cela même si l'écran de transmission des données de l'ordinateur disparaît. Ne débranchez jamais un connecteur USB avant la fin de transmission des données. Utilisez toujours la procédure détaillée «[P. 96](#)» pour débrancher un connecteur USB. Il est possible que les données ne soient pas transmises correctement si vous débranchez le connecteur avant l'arrêt du pilote.
- Ne formatez (initialisez) pas le pilote de l'enregistreur vocal à partir d'un ordinateur. En effet, le formatage effectué depuis un ordinateur ne sera pas réalisé correctement. Utilisez le menu **[Format]** de l'enregistreur vocal pour effectuer le formatage («[P. 91](#)»).
- Les dossiers ou fichiers de l'enregistreur vocal qui sont déplacés ou renommés dans le gestionnaire de fichier Windows ou Macintosh peuvent être réordonnés ou ne plus être reconnus.
- Veuillez noter qu'il sera toujours possible de lire et d'écrire des données sur l'enregistreur vocal après la configuration du pilote de ce dernier sur «[Lecture seule](#)» sur l'ordinateur.
- Pour empêcher les appareils électroniques à proximité d'être affectés par le bruit, débranchez le microphone externe et les écouteurs lorsque vous branchez l'enregistreur vocal sur l'ordinateur.

Connexion/Déconnexion de l'ordinateur

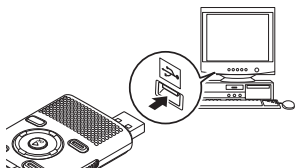
Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur

- 1 **Démarrez l'ordinateur.**
- 2 **Faites coulisser la glissière du connecteur USB dans le sens de la flèche.**



- Le connecteur USB apparaît. Le cache du connecteur USB est contenu à l'intérieur de l'enregistreur vocal.

- 3 **Vérifiez que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt puis branchez le connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur.**



- Le message **[Commande (Stockage)]** apparaît sur l'écran de l'enregistreur vocal lorsque le connecteur USB est branché.
- L'enregistreur vocal ne se connecte pas à l'ordinateur si **[Adaptateur AC]** est défini comme paramètre **[Connecteur USB]**. Sélectionnez **[PC]** comme paramètre **[Connecteur USB]** (E88 P. 89).

CONSEIL

- Windows : L'enregistreur vocal est reconnu et affiché dans le dossier **[Poste de travail]** avec le nom du modèle comme nom de pilote. Si une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, elle peut être utilisée comme **[Disque amovible]**.
- Macintosh : L'enregistreur vocal est reconnu et affiché sur le bureau avec le nom du modèle comme nom de pilote. Si une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, elle est affichée comme **[Sans titre]**.
- Pour en savoir plus sur le port USB de l'ordinateur, consultez le manuel utilisateur de votre ordinateur.
- Le cas échéant, utilisez la rallonge USB fournie (uniquement pour le modèle WS-833).

REMARQUE

- L'enregistreur vocal ne doit pas être en mode HOLD.
- Insérez correctement le connecteur USB. Le fonctionnement ne sera pas normal si la connexion n'est pas correctement établie.
- Utiliser un hub USB pour connecter l'enregistreur vocal risque de perturber le fonctionnement de ce dernier. N'utilisez pas de hub USB si le fonctionnement est incertain.
- Utilisez uniquement une rallonge USB Olympus compatible. Le fonctionnement n'est pas garanti si le câble d'un autre fabricant est utilisé. Utilisez uniquement la rallonge USB Olympus avec l'enregistreur vocal et n'utilisez jamais ce dernier avec un produit d'un autre fabricant.

Déconnexion de l'enregistreur vocal d'un ordinateur

Windows

- 1 Sur la barre des tâches, dans le coin inférieur droit de l'écran, cliquez sur l'icône [] puis sélectionnez [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].

Retirer Périphérique de stockage de masse USB - Lecteurs (F:, G:) en toute sécurité

- La lettre utilisée pour identifier le pilote diffère selon les ordinateurs.
- Fermez la fenêtre indiquant que vous pouvez retirer le matériel en toute sécurité.

- 2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur vocal est éteint avant de le débrancher de l'ordinateur.

Macintosh

- 1 Sélectionnez et déposez l'icône du disque amovible de l'enregistreur vocal affichée sur le bureau sur l'icône de la poubelle.



- 2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur vocal est éteint avant de le débrancher de l'ordinateur.

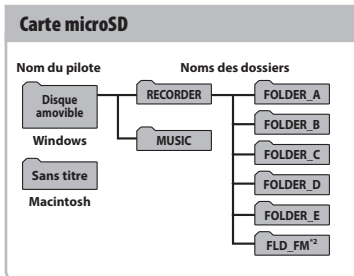
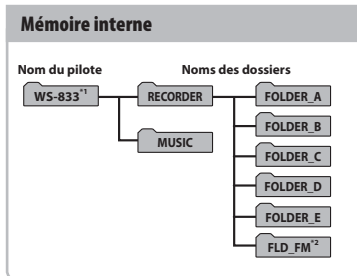
REMARQUE

- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne retirez jamais l'enregistreur vocal du port USB alors que le voyant LED clignote.

Chargement d'un fichier sur un ordinateur

Les cinq dossiers d'enregistrement audio de l'enregistreur vocal sont affichés sur l'ordinateur sous les noms **[FOLDER_A]**, **[FOLDER_B]**, **[FOLDER_C]**, **[FOLDER_D]** et **[FOLDER_E]**. Les fichiers audio enregistrés sont affichés dans ces dossiers (pour le modèle WS-833 uniquement, les enregistrements de la radio FM sont sauvegardés dans un dossier nommé **[FLD_FM]**). Vous pouvez copier les dossiers de l'enregistreur dans n'importe quel dossier de l'ordinateur.

■ Noms du pilote et des dossiers de l'enregistreur vocal sur l'ordinateur



*1 Nom du pilote reconnu/affiché par l'enregistreur vocal

*2 Modèle WS-833 uniquement

REMARQUE

- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne déconnectez jamais l'enregistreur vocal du port USB alors que le voyant LED clignote.
- Les fichiers WMA ne peuvent pas être lus avec le système d'exploitation Macintosh standard.

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur

Connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur vous permet d'en transférer les données sur l'ordinateur afin de les sauvegarder et vice versa.

Windows

- 1 Branchez l'enregistreur vocal sur l'ordinateur (P. 95).**
- 2 Ouvrez l'explorateur Windows.**
 - Lorsque vous ouvrez [Poste de travail], l'enregistreur vocal est reconnu et affiché avec le nom du modèle comme nom de pilote.
- 3 Cliquez sur le dossier portant le nom du modèle de l'enregistreur.**
- 4 Copiez les données souhaitées sur l'ordinateur.**
- 5 Débranchez l'enregistreur vocal de l'ordinateur (P. 96).**

Macintosh

- 1 Branchez l'enregistreur vocal sur l'ordinateur (P. 95).**
 - Lorsque l'enregistreur vocal est reconnu par le système d'exploitation Macintosh, il est affiché sur le bureau avec le nom du modèle comme nom de pilote.
- 2 Double-cliquez sur l'icône du disque amovible portant le nom du modèle de l'enregistreur.**
- 3 Copiez les données souhaitées sur l'ordinateur.**
- 4 Débranchez l'enregistreur vocal de l'ordinateur (P. 96).**

REMARQUE

- Pendant le transfert des données, le message [Occupé] s'affiche sur l'écran de l'enregistreur et le voyant LED clignote. Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne déconnectez jamais l'enregistreur vocal du port USB alors que le voyant LED clignote.

Autres informations

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Action à effectuer
Alim. Faible	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou changez la pile (☞ P. 9, P. 11).
Protection fichier	Vous avez tenté de supprimer un fichier verrouillé.	Vous devez déverrouiller le fichier avant de le supprimer (☞ P. 61).
Dossier inaccessible	Vous avez tenté d'enregistrer alors que le mode [Enregistreur] n'était pas activé.	Avant d'enregistrer, sélectionnez le mode [Enregistreur] et l'un des dossiers parmi les dossiers [Dossier A] à [Dossier E] (☞ P. 21, P. 24).
	Modèle WS-833 uniquement Vous avez tenté d'enregistrer dans le dossier [FM Radio] .	Avant d'enregistrer, sélectionnez l'un des dossiers parmi les dossiers [Dossier A] à [Dossier E] (☞ P. 23, P. 24).
Index plein	La quantité maximum de marques d'index (99) a été atteinte dans le fichier.	Supprimez les marques d'index inutiles (☞ P. 43).
Durée complète	La quantité maximum de marques temporaires (99) a été atteinte dans le fichier.	Supprimez les marques temporaires inutiles (☞ P. 43).
Dossier plein	Le nombre maximum de fichiers (200) a été atteint dans le dossier.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 46).
Erreur mémoire	Une erreur s'est produite dans la mémoire interne.	Contactez le centre de service après-vente d'Olympus (☞ dernière page).
Erreur carte	La carte microSD n'a pas été reconnue correctement.	Retirez la carte microSD et insérez-la de nouveau (☞ P. 17, P. 18).
License Mismatch	Le fichier musical a été copié illégalement.	Supprimez le fichier musical (☞ P. 46).
Mémoire pleine	Il n'y a plus de place dans la mémoire.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 46).

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Action à effectuer
Pas fichier	Il n'y a aucun fichier dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 23, P. 24).
Erreur format	Une erreur de formatage est survenue.	Formatez de nouveau la mémoire (☞ P. 91).
Dossier syst. impossible connect. PC et supprimer des fichiers.	L'enregistreur vocal ne peut pas créer de fichier de gestion en raison du manque de place en mémoire.	Connectez l'enregistreur à un ordinateur et supprimez les fichiers inutiles.
Fichier inaccessible	Le format du fichier n'est pas pris en charge.	Sélectionnez un fichier qui puisse être lu par l'enregistreur vocal (☞ P. 38).
Sélectionner le fichier	Aucun fichier n'a été sélectionné.	Vous devez sélectionner un fichier avant d'effectuer une action (☞ P. 23, P. 24).
Même dossier ne peut pas être déplacé (copié)	Vous avez tenté de déplacer (copier) un fichier dans le même dossier.	Veuillez sélectionner un autre dossier.
Des fichiers ne peuvent pas être déplacés (copiés)	Il existe déjà un fichier portant le même nom dans le dossier de destination.	Veuillez sélectionner un autre fichier.
Le fichier ne peut être divisé.	Vous avez tenté de diviser un fichier qui n'est pas un fichier MP3 ou WAV enregistré par l'enregistreur vocal.	Veuillez sélectionner un autre fichier.
Insérer écouteurs	Modèle WS-833 uniquement	
	Les écouteurs, qui fonctionnent comme une antenne pour écouter la radio FM, ne sont pas branchés.	Sélectionnez le mode radio FM après avoir branché les écouteurs.

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
Rien n'apparaît à l'écran.	La pile est mal insérée.	Vérifiez que les bornes positive et négative de la pile sont correctement placées (☞ P. 9).
	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou changez la pile (☞ P. 9, P. 11).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'appareil (☞ P. 9).
Impossible d'utiliser l'enregistreur vocal.	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou changez la pile (☞ P. 9, P. 11).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'appareil (☞ P. 9).
	L'enregistreur vocal est en mode HOLD.	Quittez le mode HOLD (☞ P. 19).
Enregistrement impossible	Il n'y a plus de place dans la mémoire.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 46).
	Le nombre maximal de fichiers qu'il est possible d'enregistrer a été atteint.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 23, P. 24).
	Modèle WS-833 uniquement	
	[Haut-parleur] a été défini pour le paramètre [Sortie] dans le menu [Menu FM].	Sélectionnez [Ecouteur] pour le paramètre [Sortie] (☞ P. 81).
Pas de tonalité de lecture.	Les écouteurs ne sont pas branchés sur la prise EAR .	Pour envoyer le son vers le haut-parleur intégré, débranchez les écouteurs.
	Le paramètre [Haut-parleur] est défini sur [Off].	Pour envoyer le son vers le haut-parleur intégré, définissez le paramètre [Hauts parleurs] sur [On] (☞ P. 76).
	Le volume est réglé sur [00].	Réglez le volume (☞ P. 34).
Le niveau de l'enregistrement est trop bas.	Le niveau d'enregistrement a été paramétré bas.	Recommencez l'enregistrement après avoir configuré le niveau d'enregistrement sur [Haute] ou [médium] (☞ P. 63).
	Le niveau de sortie du périphérique externe connecté est probablement trop bas.	Réglez le niveau de sortie du périphérique externe.
	Modèle WS-833 uniquement	
	Le niveau d'enregistrement n'a pas été ajusté.	Recommencez l'enregistrement après avoir réglé le niveau d'enregistrement (☞ P. 63).

Problème	Cause probable	Solution
Le son du fichier audio est déformé.	Modèle WS-833 uniquement	
	Le niveau d'enregistrement n'a pas été ajusté.	Recommencez l'enregistrement après avoir réglé le niveau d'enregistrement (☞ P. 63).
	Le niveau d'enregistrement de l'enregistreur vocal ou le niveau de sortie du périphérique externe connecté est probablement trop haut.	Si le problème persiste après réglage du niveau d'enregistrement (☞ P. 63), configurez le niveau de sortie du périphérique externe.
Un fichier audio n'est pas enregistré en stéréo.	Le microphone externe connecté est un microphone mono.	Le son enregistré par un microphone mono externe connecté est enregistré sur le canal gauche uniquement.
	[Mode Enregist.] est réglé sur le format enregistrement mono.	Configurez [Mode Enregist.] à un format d'enregistrement stéréo (☞ P. 64).
	Modèle WS-833 uniquement	
	Une valeur positive (+) a été sélectionnée pour le paramètre [Mic Zoom].	Paramétrez la valeur [Off] pour [Mic Zoom] (☞ P. 64).
Fichier audio manquant	Le fichier a été enregistré dans un autre dossier.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 23, P. 24).
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur vocal a été secoué ou heurté par un objet pendant l'enregistrement.	_____
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone portable ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Effectuez de nouveau l'enregistrement en plaçant l'enregistreur à un nouvel endroit.
Les segments non verbaux ne sont pas ignorés durant la lecture.	Modèles WS-833 et WS-832 uniquement	
	La fonction [Détec.vocale] n'a pas été appliquée au fichier.	Utilisez la fonction [Détec.vocale] pour extraire les segments parlés (☞ P. 82).
	Le paramètre [Lecture vocale] est défini sur [Off].	Sélectionnez la valeur [On] pour [Lecture vocale] (☞ P. 69).
Suppression du fichier impossible	Le fichier est verrouillé.	Vous devez déverrouiller le fichier avant de le supprimer (☞ P. 61).
	Le fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule sur l'ordinateur.

Problème	Cause probable	Solution
Suppression du dossier impossible	Le dossier contient un fichier que l'enregistreur vocal ne reconnaît pas.	Branchez l'enregistreur vocal sur un ordinateur pour supprimer le dossier (☞ P. 95).
Bruit audible pendant la vérification d'un enregistrement	Des effets Larsen se produisent.	Connecter un haut-parleur à un amplificateur intégré peut provoquer des effets Larsen pendant l'enregistrement. Il est recommandé d'utiliser les écouteurs pour contrôler l'enregistrement. Réglez la configuration de l'enregistrement en éloignant par exemple les écouteurs et le microphone ou en vérifiant que le microphone n'est pas en face des écouteurs.
Impossible d'insérer des marques d'index/temporaires	Le nombre maximum de marques (99) est atteint.	Supprimez les marques inutiles (☞ P. 43).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier (☞ P. 61).
	Le fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule sur l'ordinateur.
Impossible d'écouter la radio FM	Modèle WS-833 uniquement	
	Les écouteurs ne sont pas branchés sur la prise EAR .	Les écouteurs fournis fonctionnent aussi comme une antenne. Branchez les écouteurs pour écouter la radio.
	Le paramètre [Sortie] est défini sur [Ecouteur] .	Pour envoyer le son vers le haut-parleur intégré, définissez le paramètre [Sortie] sur [Haut-parleur] (☞ P. 81).
Impossible de charger la pile	Modèles WS-833 et WS-832 uniquement	
	Le paramètre [Pile] est défini sur [Alcaline] .	Pour utiliser la pile rechargeable fournie, sélectionnez [Ni-MH] pour le paramètre [Pile] . N'utilisez pas la pile rechargeable au-delà de la plage de température recommandée (☞ P. 10, P. 15, P. 77).
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche ►OK .	Appuyez sur la touche ►OK tel qu'indiqué sur l'écran de confirmation qui apparaît lorsque vous branchez le connecteur USB.
	La valeur [Composite] a été définie pour le paramètre [USB] .	Sélectionnez [Stockage] pour [USB] (☞ P. 89).
L'ordinateur ne reconnaît pas l'enregistreur vocal.	La valeur [Adaptateur AC] a été sélectionnée pour le paramètre [Connecteur USB] .	Sélectionnez [PC] pour [Connecteur USB] (☞ P. 89).
Les touches ne fonctionnent pas normalement.	[Transcription] ou [Étude langue] a été défini pour le paramètre [Lecture scène] .	Sélectionnez [Off] pour le paramètre [Lecture scène] (☞ P. 45, P. 74).

Entretien

● Extérieur

- Essuyez doucement avec un chiffon doux. Si l'enregistreur est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau légèrement savonneuse et essorez-le bien. Essuyez l'enregistreur avec le chiffon humide puis séchez-le avec un chiffon sec.

● Écran

- Essuyez doucement avec un chiffon doux.

REMARQUE

- N'utilisez pas de benzène, d'alcool ou d'autres solvants forts, ni de chiffon de nettoyage imprégné de produit chimique.

Accessoires (en option)

Les accessoires des enregistreurs vocaux Olympus peuvent être achetés directement auprès de notre boutique en ligne sur le site Web Olympus.
La disponibilité des accessoires diffère selon les pays.

Microphone stéréo ME51SW

Ce microphone intégré possède un large diamètre pour un enregistrement stéréo sensible.

Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel) ME30W

Une paire de microphones omnidirectionnels dont le fonctionnement silencieux est idéal pour les enregistrements en amphithéâtre et autres grands bâtiments. Les microphones droit et gauche peuvent être éloignés de 5 mètres maximum.

Microphone canon compact (unidirectionnel) ME31

Un microphone canon directionnel pratique pour les enregistrements en extérieur (chants d'oiseaux et autres applications très directionnelles). Grâce à sa base en métal, le microphone est très rigide.

Microphone zoom compact (unidirectionnel) ME34

Livré avec un trépied intégré idéal pour placer le microphone sur une table lorsque vous enregistrez des événements éloignés (conférence ou cours, par exemple).

Microphone périphérique ME33

Ce microphone est idéal pour enregistrer des conférences. De plus, vous pouvez en connecter jusqu'à trois sur le canal gauche et trois sur le canal droit. Cette connexion en cascade permet aux canaux gauche et droit d'être connectés sur 12 mètres maximum afin de capturer le son sur une large portée.

Microphone mono (unidirectionnel) ME52W

Conçu pour enregistrer les sons éloignés tout en réduisant l'impact des bruits environnants.

Microphone cravate mono (omnidirectionnel) ME15

Petit microphone discret avec pince à cravate.

Capteur téléphonique TP8

Microphone et oreillette qui peuvent être portés dans l'oreille pendant les appels téléphoniques. Capture clairement les voix et les conversations pendant les appels téléphoniques.

Pile rechargeable AAA au nickel-hydrure métallique BR404

Pile rechargeable à haute efficacité et longue durée de vie.

Adaptateur secteur USB A514

Adaptateur secteur équipé d'un port USB, avec tension de sortie de 5 V c.c. (100-240 V c.a., 50/60 Hz)

Câble de connexion KA333

Câble de connexion résistant avec mini prises stéréo (3,5 mm de diamètre) à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie de la prise des écouteurs à l'entrée audio lors de l'enregistrement. Livré avec des adaptateurs de prise (PA331/PA231) compatibles avec les mini prises mono (3,5 mm et 2,5 mm de diamètre).

Câble USB KP19

Droits d'auteur et marque de fabrique

- Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Contactez le centre de service après-vente d'Olympus pour connaître les noms des derniers modèles, les références des modèles et d'autres informations.
- Les captures d'écran et les illustrations de l'enregistreur vocal présentées dans ce manuel peuvent ne pas correspondre au produit réel. Malgré les mesures prises pour assurer l'exactitude des informations de ce manuel, des erreurs peuvent apparaître. Adressez vos questions ou remarques concernant des informations erronées, des erreurs ou des omissions au centre de service après-vente d'Olympus.
- Olympus Corporation et Olympus Imaging Corp. sont les détenteurs des droits d'auteur de ce manuel. La loi relative aux droits d'auteur interdit la reproduction non autorisée de ce manuel ou la distribution non autorisée de ses reproductions.
- Notez qu'Olympus décline toute responsabilité en cas de dommages, pertes financières ou toute plainte de tiers résultant d'une utilisation inappropriée de ce produit.

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées

- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées d'International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques de fabrique déposées de Microsoft Corporation.
- microSD et microSDHC sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- Macintosh et iTunes sont des marques de fabrique d'Apple Inc.
- Ce produit utilise la technologie de codage audio MP3 dont la licence appartient à Fraunhofer IIS et Thomson.
- Le produit utilise la technologie de suppression du bruit sous licence de NEC Corporation.
- Le produit utilise la technologie de détection vocale sous licence de NTT Electronics Corporation.
- Le produit utilise la technologie de contrôle de la directivité sous licence de Kyoei Engineering Corporation.

Les autres noms de produits et de marques cités dans ce manuel sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.



Précautions de sécurité

Avant d'utiliser l'enregistreur vocal, lisez attentivement ce manuel afin d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer en cas de besoin.

Précautions de sécurité importantes

- Dans ce manuel, les précautions de sécurité importantes sont accompagnées des symboles et mentions suivantes. Respectez toujours les consignes de précautions afin de vous protéger vous-même et les autres et pour éviter tout dommage matériel.
- Chaque type de précaution est expliqué ci-dessous.



DANGER

Danger imminent risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.



AVERTISSEMENT

Situation potentiellement susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.



ATTENTION

Situation potentiellement susceptible d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels si l'appareil n'est pas utilisé correctement.

Précautions de sécurité relatives à l'enregistreur vocal



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans une atmosphère pouvant contenir des gaz inflammables ou explosifs.**
Risque d'incendie ou d'explosion.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'enregistreur vocal.**
Risque de décharge électrique ou de blessure.
- N'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, moto ou voiture).**
Risque d'accident de la route.
- Ne laissez pas l'enregistreur vocal dans un endroit accessible aux nourrissons et enfants.**
Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'enregistreur vocal à proximité d'enfants ou de nourrissons et ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Les enfants et les nourrissons ne sont pas en mesure de comprendre les consignes de sécurité et sont exposés aux risques suivants :
 - Strangulation provoquée par un nœud accidentel du câble de l'écouteur autour du cou.
 - Erreur de manipulation provoquant des blessures ou une décharge électrique.
- N'utilisez que des cartes mémoire microSD/microSDHC. N'insérez jamais d'autres types de cartes dans l'enregistreur vocal.**

Si un autre type de carte est accidentellement inséré dans l'appareil, n'essayez pas de forcer pour la retirer. Contactez un centre de service ou de réparation Olympus.

- **Si l'enregistreur vocal est tombé à l'eau ou si des éléments étrangers (eau, métal, combustible) sont entrés dans l'appareil :**

- ① Retirez immédiatement la pile.
- ② Contactez le commerce où vous avez acheté l'enregistreur ou un centre de service Olympus pour faire réparer l'appareil. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à une décharge électrique.

- **N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans les avions, hôpitaux et autres lieux où l'usage des appareils électroniques est restreint. Le cas échéant, respectez la réglementation en vigueur.**

- **Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur vocal si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur.**

Risque d'incendie ou de brûlures. Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous brûler. Contactez le commerce où vous avez acheté l'enregistreur ou un centre de service ou de réparation Olympus. (Ne touchez pas la pile à main nue lorsque vous la retirez. Retirez la pile dehors et à distance des objets inflammables.)

- **Lorsque vous transportez l'enregistreur vocal par sa sangle, veillez à ce qu'il ne soit pas heurté.**



ATTENTION

- **N'augmentez pas le volume avant d'effectuer une action.**

Risque de problèmes auditifs ou de perte de l'audition.

Piles



DANGER

- **Ne placez pas la pile à proximité de sources d'inflammation.**
- **Ne brûlez pas la pile, ne la chauffez pas et ne la démontez pas. Ne court-circuitiez pas les électrodes négative et positive de la pile.**

Risque d'incendie, d'éclatement, de combustion ou de surchauffe.

- **Ne soudez pas les connexions directement sur la pile. Ne déformez pas la pile, ne la modifiez pas et ne la démontez pas.**

- **Ne connectez pas les bornes négative et positive de la pile.**

Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.

- **Lorsque vous transportez ou stockez la pile, placez-la toujours dans un boîtier et protégez les bornes. Ne transportez pas et ne stockez pas la pile avec des éléments en métal précieux tels que des trousseaux de clés.**

Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.

- **Ne branchez jamais directement la pile sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.**
- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile dans lieu chaud (exposition directe au soleil, dans un véhicule par forte température ou près d'une chauffage, par exemple).**

Risque d'incendie, de brûlures ou de blessures provoquées par la fuite de la pile, de surchauffe ou d'éclatement.



AVERTISSEMENT

- **Ne touchez jamais et ne portez jamais une pile si vos mains sont mouillées.**

Risque de décharge électrique ou de dysfonctionnement.

- **N'utilisez pas la pile si elle est endommagée.**

Risque d'éclatement ou de surchauffe.

- **N'insérez pas la pile en inversant les bornes positive et négative.**

Risque de fuite, de surchauffe, de combustion ou d'éclatement.

- N'utilisez pas la pile si son joint d'étanchéité est endommagé (couche isolante).
 - Retirez toujours la pile lorsque l'enregistreur vocal n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - Lorsque vous jetez les piles usagées, isolez les bornes avec de l'adhésif et jetez-les avec les déchets ordinaires conformément aux lois en vigueur dans votre région.
 - Retirez la pile de l'enregistreur vocal dès qu'elle est usée. Risque de fuite.
- **Risque de cécité en cas de projection du liquide de la pile dans les yeux. En cas de projection de liquide de pile dans les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez-les abondamment sous l'eau du robinet ou avec de l'eau potable. Consultez immédiatement un médecin.**
 - **N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.**
 - **Conservez les piles hors de portée des enfants et des nourrissons.**

La pile peut être avalée par un enfant ou un nourrisson. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.

- **Si vous remarquez un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé provenant de l'enregistreur vocal pendant l'utilisation, procédez comme suit :**

- ① Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous blesser.
- ② Faites réparer l'enregistreur vocal par le commerce dans lequel vous avez acheté l'appareil ou dans un centre de service Olympus. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à des brûlures.

- **Ne plongez pas la pile dans de l'eau douce ou salée et ne mouillez pas les bornes.**
- **N'utilisez plus la pile si des problèmes apparaissent (fuite, décoloration ou déformation).**
- **Arrêtez le chargement de la pile rechargeable si celui-ci dépasse la durée de charge spécifiée.**
- **Le liquide de pile sur les vêtements ou la peau peut provoquer des dégâts. Rincez immédiatement la tâche avec de l'eau du robinet ou de l'eau potable.**



ATTENTION

- **Ne jetez pas la pile et ne la soumettez pas à de gros chocs.**
- **Chargez toujours la pile rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.**
- **Les piles rechargeables ont une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement de l'enregistreur diminue alors que la pile a été correctement chargée, considérez que la pile est usée et remplacez-la par une nouvelle.**

Mise au rebut de la pile rechargeable

- **Le recyclage des piles permet d'économiser les ressources. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.**

Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas l'enregistreur vocal dans des endroits chauds ou humides (exposition directe au soleil, dans un véhicule ou sur la plage en été).
- Ne stockez pas l'enregistreur vocal dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si l'enregistreur est mouillé ou humide, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux. Évitez particulièrement le contact avec de l'eau salée.
- Ne placez pas l'enregistreur vocal à proximité ou sur une télévision, un réfrigérateur ou tout autre équipement électrique.
- Protégez l'enregistreur vocal du sable et de la boue. Dans le cas contraire, le produit ne serait pas réparable.
- Ne soumettez pas l'enregistreur à des chocs ou des vibrations intenses.
- N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans des endroits humides.
- Ne placez pas de carte magnétique (carte bancaire, par exemple) à proximité du haut-parleur ou des écouteurs au risque de provoquer des erreurs dans les données stockées sur la carte magnétique.

<Précautions relatives à la réception radio>

- La qualité de réception diffère beaucoup selon le lieu où la radio est utilisée. Si la réception est mauvaise, essayez de déplacer l'enregistreur à proximité d'une fenêtre et à l'écart des équipements électriques tels que les téléphones portables, les téléviseurs ou les éclairages fluorescents.

<Précautions relatives à la perte des données>

- Les contenus enregistrés dans la mémoire interne et sur la carte microSD peuvent être détruits ou perdus pour différentes raisons : erreur d'utilisation, défaillance ou réparation de l'appareil.
- C'est pourquoi, lorsque le contenu est sauvegardé dans la mémoire pendant une longue période ou est fréquemment utilisé, il peut ne pas être possible d'effectuer des actions telles que l'écriture, la lecture ou la suppression des contenus.
- Il est recommandé d'effectuer une sauvegarde des informations importantes enregistrées et de les sauvegarder sur le disque dur d'un ordinateur ou sur un autre support d'enregistrement.
- Notez qu'Olympus n'est pas responsable des dommages ou pertes financières résultant de la perte ou de la dégradation de données enregistrées, quelle qu'en soit la nature ou la cause.

<Précautions relatives aux fichiers enregistrés>

- Notez qu'Olympus n'est pas responsable de la suppression ou de l'impossibilité de lecture des fichiers enregistrés provoquée par une défaillance de l'enregistreur vocal ou de l'ordinateur.
- L'enregistrement de supports soumis à des droits d'auteur est uniquement autorisé en cas d'enregistrement dans le cadre d'une utilisation personnelle. Tout autre type d'utilisation sans la permission du détenteur des droits d'auteur est interdit par la législation relative aux droits d'auteur.

<Précautions relatives à la mise au rebut des cartes microSD et de l'enregistreur vocal>

- Même après le formatage (§ P. 91) ou la suppression (§ P. 46), seules les informations de gestion du fichier de la mémoire interne et/ou la carte microSD sont mises à jour ; les données enregistrées ne sont pas complètement effacées. Si vous mettez une carte microSD ou l'enregistreur vocal au rebut, détruisez-le, formatez-le et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Généralités

■ Formats d'enregistrement

Format PCM linéaire (modulation par impulsion et codage) (modèles WS-833 et WS-832 uniquement)

Format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
Format WMA (Windows Media Audio)

■ Fréquence d'échantillonnage

Format PCM linéaire

44,1 kHz/16 bits ^{*1}	44,1 kHz
--------------------------------	----------

Format MP3

256 kbps ^{*1}	44,1 kHz
192 kbps ^{*2}	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Format WMA

32 kbps	44,1 kHz
8 kbps	8 kHz

^{*1} Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

^{*2} Modèle WS-831 uniquement

■ Puissance de travail maximale

150 mW (haut-parleur 8 Ω)

■ Puissance maximale de sortie des écouteurs

≤ 150 mV (conformément à la norme EN 50332-2)

■ Sortie à large bande caractéristique des écouteurs

75 mV ≤ (conformément à la norme EN 50332-2)

■ Support d'enregistrement*

Mémoire flash interne NAND

Modèle WS-833 : 8 Go ; modèle WS-832 : 4 Go ; modèle WS-831 : 2 Go

Carte microSD

(Prend en charge des cartes d'une capacité de 2 à 32 Go)

* Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité actuelle utilisable est donc légèrement moindre par rapport à celle affichée.

■ Haut-parleur

Haut-parleur dynamique rond intégré, ø 18 mm

■ Prise MIC

ø 3,5 mm, impédance : 2 kΩ

■ Prise EAR

ø 3,5 mm, impédance : 8 Ω minimum

■ Alimentation

Tension standard : 1,5 V

Pile : Une pile AAA sèche (modèle LR03) ou une pile Olympus rechargeable au nickel-hydrure métallique

Alimentation externe : Adaptateur secteur USB (modèle A514, 5 V c.c.)

■ Dimensions extérieures

101 × 40,6 × 15,1 mm (hors protubérances)

■ Poids

54 g (pile incluse)

■ Température de fonctionnement

0 °C à 42 °C

■ Plage de fréquence radio recevable

Radio FM : 87,5 à 108,0 MHz

Réponse en fréquence

■ Enregistrement avec prise MIC

Format PCM linéaire

44,1 kHz/16 bits*1	40 Hz à 21 kHz
--------------------	----------------

Format MP3

256 kbps*1	40 Hz à 20 kHz
192 kbps*2	40 Hz à 19 kHz
128 kbps	40 Hz à 17 kHz

Format WMA

32 kbps	40 Hz à 13 kHz
8 kbps	40 Hz à 3 kHz

*1 Modèles WS-833 et WS-832
uniquement

*2 Modèle WS-831 uniquement

■ Enregistrement avec le microphone stéréo intégré

70 Hz à 20 kHz (La limite de réponse en fréquence est définie par le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement au format MP3/WMA.)

■ Lecture

20 Hz à 20 kHz

Durée de vie de la pile

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.

■ Pendant un enregistrement avec le microphone stéréo intégré (avec la mémoire interne)

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable au nickel-hydrure métallique
Format PCM linéaire	44,1 kHz/16 bits*	20 heures (environ)	15 heures (environ)
Format MP3	128 kbps	27 heures (environ)	21 heures (environ)
Format WMA	32 kbps	32 heures (environ)	24 heures (environ)
	8 kbps	37 heures (environ)	28 heures (environ)

■ Pendant la lecture d'un fichier audio (tout mode de lecture)

Lecture avec haut-parleur

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable au nickel-hydrure métallique
Format PCM linéaire	44,1 kHz/16 bits*	19 heures (environ)	15 heures (environ)
Format MP3	128 kbps	21 heures (environ)	17 heures (environ)
Format WMA	32 kbps	21 heures (environ)	17 heures (environ)
	8 kbps	24 heures (environ)	20 heures (environ)

Lecture avec écouteur

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable au nickel-hydrure métallique
Format PCM linéaire	44,1 kHz/16 bits*	22 heures (environ)	17 heures (environ)
Format MP3	128 kbps	29 heures (environ)	21 heures (environ)
Format WMA	32 kbps	30 heures (environ)	22 heures (environ)
	8 kbps	30 heures (environ)	22 heures (environ)

* Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

■ En mode radio FM (avec la mémoire interne, modèle WS-833 uniquement)

Lecture avec écouteur

État de l'enregistreur vocal	Pile alcaline sèche	Pile rechargeable au nickel-hydrure métallique
Réception d'une radio FM	12 heures (environ)	11 heures (environ)
Enregistrement d'une radio FM (Format MP3 128 kbps)	8 heures (environ)	8 heures (environ)

REMARQUE

- Les durées de vie de la pile indiquées ici ont été déterminées à l'aide d'une méthode de test Olympus. Les durées de vie réelles varient énormément selon la pile utilisée et les conditions d'utilisation.
- La durée de vie d'une pile rechargeable au nickel-hydrure métallique est plus courte lorsqu'elle a été utilisée fréquemment.
- La durée de vie de la pile est plus courte si vous utilisez une carte microSD.
- Modifier la vitesse de lecture et la sonorité, ou l'utilisation des fonctions **[Mic Zoom]**, **[Annuler bruit]**, **[BalancierVocal]** et **[Filtre vocal]** peuvent affecter la durée de vie de la pile.

Durée d'enregistrement

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.

■ Format PCM linéaire

Support d'enregistrement		Mode d'enregistrement
		44,1 kHz/16 bits
Mémoire interne	Modèle WS-833 (8 Go)	11 heures, 30 minutes (environ)
	Modèle WS-832 (4 Go)	5 heures, 45 minutes (environ)
Carte microSD	32 Go	48 heures (environ)
	16 Go	23 heures, 30 minutes (environ)
	8 Go	11 heures, 30 minutes (environ)

■ Format MP3

Support d'enregistrement		Mode d'enregistrement		
		256 kbps	192 kbps	128 kbps
Mémoire interne	Modèle WS-833 (8 Go)	65 heures (environ)	—	130 heures (environ)
	Modèle WS-832 (4 Go)	32 heures, 30 minutes (environ)	—	65 heures (environ)
	Modèle WS-831 (2 Go)	—	21 heures, 30 minutes (environ)	32 heures (environ)
Carte microSD	32 Go	265 heures (environ)	353 heures (environ)	530 heures (environ)
	16 Go	132 heures (environ)	176 heures (environ)	264 heures (environ)
	8 Go	66 heures (environ)	88 heures (environ)	132 heures (environ)

■ Format WMA

Support d'enregistrement		Mode d'enregistrement	
		32 kbps	8 kbps
Mémoire interne	Modèle WS-833 (8 Go)	505 heures (environ)	1 980 heures (environ)
	Modèle WS-832 (4 Go)	257 heures (environ)	1 000 heures (environ)
	Modèle WS-831 (2 Go)	126 heures (environ)	493 heures (environ)
Carte microSD	32 Go	2 070 heures (environ)	8 100 heures (environ)
	16 Go	1 030 heures (environ)	4 030 heures (environ)
	8 Go	515 heures (environ)	2 010 heures (environ)

REMARQUE

- Les durées d'enregistrement réelles peuvent être inférieures à celles indiquées ici si vous effectuez fréquemment de courts enregistrements (les durées d'enregistrement écoulées/restantes affichées par l'enregistreur vocal doivent être considérées comme des valeurs indicatives).
- La durée d'enregistrement restante varie également en raison des différences de capacité de mémoire disponibles des différentes cartes microSD.

Durée d'enregistrement maximale par fichier

- La taille maximale d'un fichier est limitée à 4 Go pour les formats WMA et MP3 et à environ 2 Go pour le format PCM linéaire (WAV).
- Indépendamment de l'espace mémoire restant, la durée d'enregistrement maximale par fichier est limitée aux valeurs suivantes :

Format PCM linéaire

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
44,1 kHz/16 bits ^{*1}	3 heures, 20 minutes (environ)

Format MP3

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
256 kbps ^{*1}	37 heures, 10 minutes (environ)
192 kbps ^{*2}	49 heures, 30 minutes (environ)
128 kbps	74 heures, 30 minutes (environ)

Format WMA

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
32 kbps	26 heures, 40 minutes (environ)
8 kbps	148 heures, 40 minutes (environ)

*1 Modèles WS-833 et WS-832 uniquement

*2 Modèle WS-831 uniquement

Nombre de fichiers musicaux (chansons) enregistrables

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.

Modèle WS-833 (8 Go)	1.950 morceaux (environ)
Modèle WS-832 (4 Go)	950 morceaux (environ)
Modèle WS-831 (2 Go)	450 morceaux (environ)

(À 128 kbps, 4 minutes par morceau)

Notez que l'apparence et les spécifications relatives à l'enregistreur vocal sont susceptibles d'être modifiées sans information préalable pour amélioration des performances ou pour d'autres mises à niveau.

Pour les clients résidant en Europe :



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Produits concernés : WS-833/WS-832/WS-831



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locaux:

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Allemagne.
Tél. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Livraisons de marchandises: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Adresse postale: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Allemagne.

Support technique européen:

Visitez notre site à l'adresse <http://www.olympus-europa.com>
ou appelez le NUMÉRO D'APPEL GRATUIT*: **00800 - 67 10 83 00**

pour l'Autriche, la Belgique, la République tchèque, le Danemark, la Finlande, la France, l'Allemagne, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Norvège, la Pologne, le Portugal, la Russie, l'Espagne, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni.

* Notez que certains opérateurs de services de téléphonie (mobile) n'autorisent pas l'accès ou exigent un préfixe supplémentaire pour les numéros commençant par +800.

Pour tous les pays européens non mentionnés ou si vous ne pouvez pas obtenir la communication avec le numéro ci-dessus, appelez l'un des numéros suivants
NUMÉROS D'APPEL PAYANTS: + **49 40 - 237 73 899**.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992
<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.
Tel: **1300 659 678**
Fax: **+61 2 9889 7988**
<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.
Tel: **0800 659 678**
Fax: **+64 9 303 3189**
<http://www.dictation.co.nz>